



JAQUE

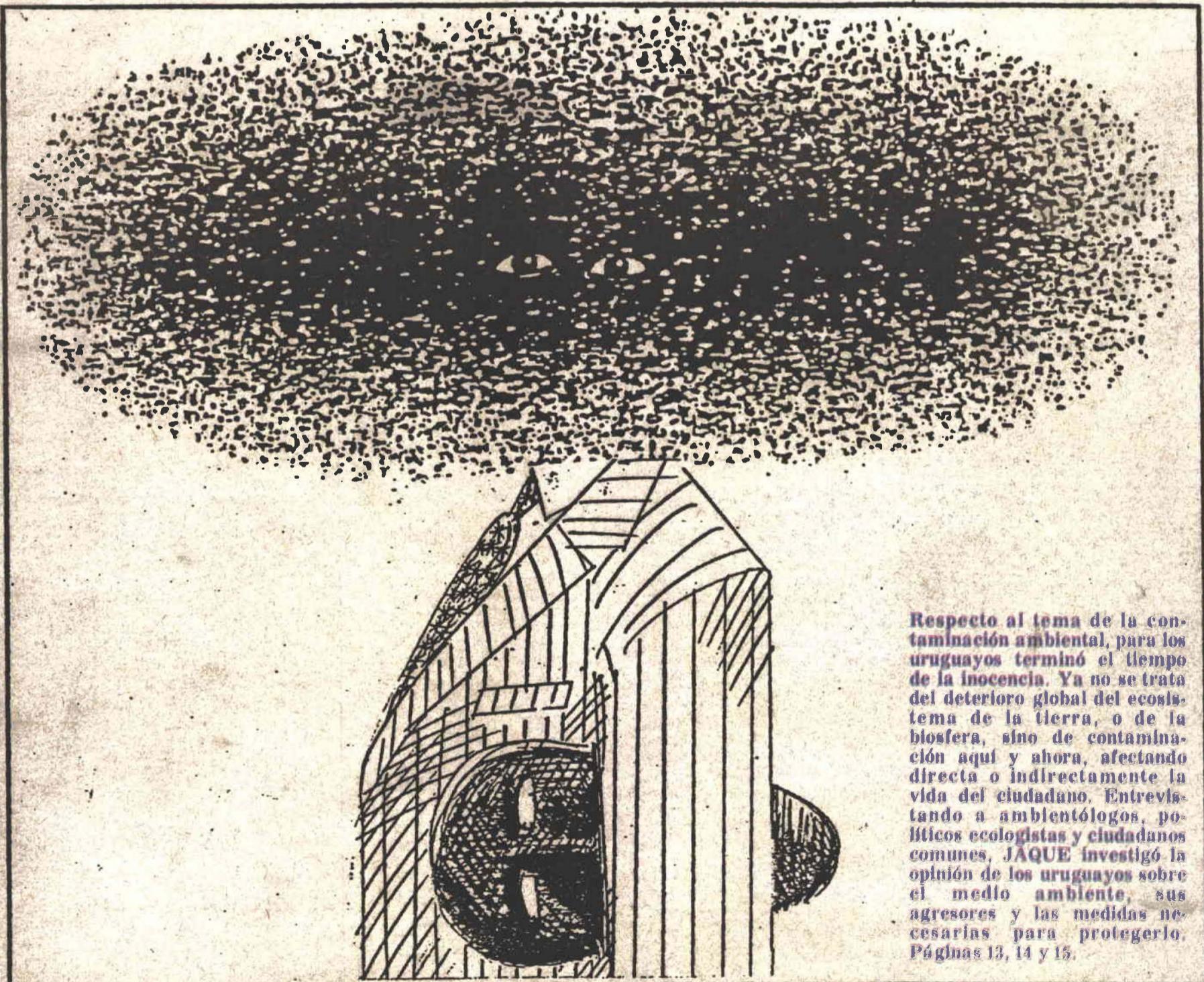


Montevideo, 14 de junio de 1989 - Año VI - N° 283 - N\$ 420.

Edición de 24 páginas

LOS URUGUAYOS Y LA ECOLOGIA

LA CONTAMINACION NO ES PURO HUMO



Respecto al tema de la contaminación ambiental, para los uruguayos terminó el tiempo de la inocencia. Ya no se trata del deterioro global del ecosistema de la tierra, o de la biosfera, sino de contaminación aquí y ahora, afectando directa o indirectamente la vida del ciudadano. Entrevisando a ambientólogos, políticos ecologistas y ciudadanos comunes, JAQUE investigó la opinión de los uruguayos sobre el medio ambiente, sus agresores y las medidas necesarias para protegerlo. Páginas 13, 14 y 15.

YVES MONTAND: SIN NOSTALGIA

¡QUE SEMANA!

¡SOCRATES PRESIDENTE!

(POR FIN UN MONO COMO LA GENTE)

22

9

8

APOSTANDO A LA MADUREZ
DEL BATLLISMO

INFORMACION POLITICA

Partido Colorado

Crisis en la 85; diputados negocian con Batlle

Una profunda división en la dirigencia de la Lista 85 parece ser una de las primeras consecuencias de la etapa de reordenamiento dentro del Batllismo, luego de las elecciones internas.

El llamado "Grupo de los diputados", liderado por Luis Hierro López, habría iniciado una negociación directa con el Dr. Jorge Batlle independientemente de la que viene realizando el Dr. Tarigo de la que estarían marginados los senadores del sector, Américo Ricaldoni y Alfredo Traversoni.

Traversoni: están negociando cargos

El senador Alfredo Traversoni alertó sobre "esa tendencia" de los diputados de la 85 a "negociar rápidamente cargos y no puntos programáticos con el Dr. Batlle, sin acompañarse con el ritmo de reflexión que se ha impuesto el Dr. Tarigo".

Señaló además su "abierta discrepancia por la tendencia a priorizar los malos resultados de la elección interna en Montevideo y responsabilizar al Presidente de la República o a sus allegados políticos". Expresó que "el objetivo principal es unificar al Partido y hacer posible el triunfo del Dr. Batlle, pero a través de una negociación del Dr. Tarigo en acuerdo con todos los sectores que lo apoyaron".

Traversoni destacó que "durante todos estos años las tres principales figuras del Partido fueron el Dr. Sanguinetti, el Dr. Batlle y el Dr. Tarigo, y sería un grave error quitarle protagonismos a alguno de ellos".

¿Unión de la 85 y la 15 de Julio?

Por otra parte, trascendió que desde sectores allegados al Presidente de la República se impulsaría la creación de la Lista 100, resultante de la unión de la 85 y la 15 de Julio". Dicha agrupación postularía a los Dres. Sanguinetti y Tarigo en los dos primeros lugares de la lista a Senado, apoyando al Dr. Batlle a la Presidencia pero marcando su propio perfil.

La iniciativa de unir la 85 y la 15 de Julio no habría sido bien recibida por los jóvenes dirigentes de "Libertad y Cambio". El diputado Luis Hierro sostuvo que hay "Una fuerte tendencia" para que la 85 presente su propia lista al Senado, encabezada por el Dr. Tarigo.

En relación al futuro político del Presidente de la República,

Hierro consideró que "el presidente Sanguinetti tomará la decisión que más convenga al Batllismo y al Partido". No obstante, recordó que "en otra época, los grandes presidentes, que tenían, por su juventud y capacidad, posibilidad de retornar a la primera magistratura años después, no seguían en la vida política activa, porque es desgastante y es muy comprometida".

Bouza: Sanguinetti no debe participar

El diputado Federico Bouza opinó "no debe participar en la próxima elección, garantizando de esa manera que su función, la de estar al frente del Poder Ejecutivo, sea cumplida para todos como fue su slogan, y no para tratar de presidir primero a un partido, y luego que no lo consigue a una fracción de ese partido, y luego que no lo consigue a una minoría de esa fracción de ese partido".

En una entrevista publicada por el semanario "Alternativa", Bouza calificó al MAS y a la "15 de Julio" como "organizaciones que montó el Presidente de la República", señalando que tuvieron una "infima expresión en la elección interna". Indicó que de acuerdo al resultado obtenido "no creo que el Presidente de la República sea hoy un interlocutor válido para negociar la recomposición del Batllismo para noviembre".

El diputado "jorgista" opinó que las listas al Senado no deben reproducir las mismas agrupaciones que se produjeron durante la elección interna, manifestando que "no correspondería pretender organizar listas al Senado encabezadas por personajes políticos que tuvieron un fracaso muy marcado en la elección pasada".

Bouza afirmó además que lo que habrá de negociable con los restantes sectores batillistas será "el acomodamiento interno de las formaciones dentro del partido, pero no lo que debe ser la orientación primordial, que es la propuesta de país".

Batlle: necesitamos a todos en el Partido

Tras una segunda reunión con el Dr. Tarigo, en la que se habrían producido avances, el Dr. Batlle negó que el sector que lidera piense excluir al Dr. Sanguinetti. Señaló que "se terminó el tiempo de los enojos y ahora necesitamos del concurso de todo el Partido".

Además, quedó establecido que todos los sectores partidarios participarán en la elaboración del programa que el Batllismo presentará a consideración de la ciudadanía en noviembre.

Partido Nacional

Criticán en PLP conducción de Zumarán

El liderazgo del senador Alberto Zumarán en el movimiento Por la Patria fue duramente cuestionado por Julio Greno, quien se postulará a la Cámara de Diputados por dicho sector.

Greno, dirigente de larga data dentro del porlapatrismo, dijo que "Zumarán ha tratado de coordinar los distintos liderazgos dentro de Por la Patria, de forma tal que la coherencia interna se mantenga no sólo por la memoria de Wilson, sino además por la propia sustancia del movimiento". Agregó que "En lo primero que fracasó fue en la coherencia con la familia de Wilson. Hablando claro, es obvio que el hijo de Wilson y su familia están en otra línea, aunque voten por Zumarán; sería una torpeza desconocerlo entre nosotros".

"Recurrió a equipos burocráticos y de portería"

Más adelante, el dirigente explicó que "Zumarán, en ese afán tan específico de tratar de coordinar al movimiento, recurrió no al cerno del viejo Por la Patria, sino a los equipos burocráticos y de portería que el movimiento tuvo en los últimos tiempos".

En una abierta crítica a la Lista 150, liderada por el diputado Luis Ituño —cuyo slogan es "La gente de Wilson"— Greno afirmó que Alberto (Zumarán) ha aceptado una serie de circunstancias que lo empequeñecieron. Jamás Wilson hubiera admitido que gente alguna hubiera dicho que era 'la gente de Wilson', porque creía que su gente era todo el partido. Y Zumarán admitió que un grupo minúsculo (y que cuantos más actos hace, más minúsculo parece ser) se siga proclamando como la gente de un hombre que tiene que ser de todos".

"Social Cristianos eran anti blancos"

En referencia al Movimiento Social Cristiano, que apoya a PLP, Greno subrayó que "lo que no estoy dispuesto a aceptar es que Zumarán sea un emblema del Partido Nacional manejado, exhibido y promocionado por gente que estuvo en contra del Partido y contra Wilson".

Partidarias

Vicepresidencia crea fricciones entre PGP y PDC

La elección del candidato a Vicepresidente para completar la fórmula encabezada por el Dr. Batalla, ha creado fricciones entre el Partido Por el Gobierno del Pueblo y el Partido Demócrata Cristiano, entorpeciendo las conversaciones para un acuerdo programático electoral.

Según se supo, es intención del PGP que el candidato sea una persona del Interior, mencionándose los nombres del Dr. Tabaré Caputti y de Miguel Cardozo.

Caputti, ex diputado por Canelones, sería quien cuenta con mayores posibilidades de acompañar a Batalla, no descartándose a Miguel Cardozo, un sanducero que ocupa la presidencia de la Confederación Uruguaya de Cooperativas. El PGP no estaría dispuesto a negociar la candidatura a la Vicepresidencia con el PDC y la Unión Cívica.

El dirigente pedecista Adolfo Pérez Piera, dijo que su Partido "no aceptará de ninguna forma que el PGP designe el candidato a la vicepresidencia y que después nosotros sólo tengamos que sumarnos a esa fórmula".

Agregó que el candidato a vice por el nuevo espacio electoral "vamos a discutirlo conjuntamente, a designarlo conjuntamente y a proclamarlo conjuntamente". Indicó luego que "si algunos dirigentes de la 99 tienen otras ideas es un problema de ellos y no nuestro".

En cambio, no existen discrepancias en postular al actual Rector de la Universidad, Cr. Samuel Lichtenstejn, a la Intendencia de Montevideo.

Vázquez candidato del FA

El Dr. Tabaré Vázquez será el candidato del Frente Amplio a la Intendencia de Montevideo. La elección fue hecha por consenso por la Mesa Política de la coalición, con la abstención del Movimiento de Liberación Nacional.

El Frente decidió que los candidatos comunes no podrán postularse en listas partidarias, lo que dificulta la postulación del Cr. Danilo Astori al Senado, como pretendían algunos grupos.

La lista de suplentes de Vázquez quedó integrada por el Dr. Tabaré González (PCU), Dr. Ricardo Yelpo (20 de Mayo, ex PGP), Arq. Salvador Schelotto (IDI) y Clever Vázquez (MPP).

19:30

Telenoche 4
una pasión informativa

INFORMACION POLITICA

Situación

Argentina: Menem asume el 30

El presidente electo de la República Argentina, Carlos Saúl Menem, asumirá el 30 de junio próximo, sustituyendo al renunciante Raúl Alfonsín.

Luego de aceptar el adelantamiento de la trasmisión de mando, Menem exigió que la Unión Cívica Radical se comprometa a aprobar en el Congreso un paquete de leyes dirigidas a enfrentar la grave crisis que azota al país.

Mientras tanto, la inestabilidad social y la renovada inquietud en las Fuerzas Armadas segulan brindando un oscuro panorama al futuro argentino. El costo de vida aumentó un 147,4 por ciento en los primeros cinco meses de 1989, y se espera un incremento del 100 por ciento para junio. Entre el 23 de mayo y el 3 de junio hubo decenas de saqueos de supermercados y almacenes en Buenos Aires y otras provincias.

Renuncia por TV

Sorpresivamente, el lunes por la noche el Dr. Alfonsín anunció su decisión, y la del Vicepresidente Víctor Martínez, de resignar sus cargos el 30 de junio. En un mensaje difundido por radio y televisión, el Presidente señaló que su gobierno se había quedado sin mayores posibilidades de enfrentar los graves problemas del país.

Dijo que "los tiempos que vivimos requieren soluciones

energicas e impostergables" y que "cualquier demora acarrearía mayores padecimientos al país".

Alfonsín suscribió un documento en el que establece cuatro puntos básicos para facilitar la sucesión presidencial: facilitar la inmediata sanción de las leyes económicas que el Justicialismo envíe al Congreso; instruir a sus ministros para que informen a sus sucesores, ya designados por Menem, en el manejo de sus respectivas carteras; conformación de una misión conjunta para renegotiar la deuda externa; predisposición para que se efectúe una profunda investigación de todos los actos administrativos del gobierno radical.

El presidente argentino reconoció que las medidas económicas adoptadas recientemente "no fueron suficientes, más ahora, cuando se han difundido reales o presuntos detalles de la política económica en elaboración por las futuras autoridades".

"Plan Cero" aplicará Menem

El peronismo aceleró la puesta a punto de un denominado "Plan Cero", primer paquete de medidas económicas a implantar cuando tome el poder. El citado Plan incluye la creación de una nueva moneda que sustituirá al austral y un fuerte ajuste en los salarios y las tarifas públicas.

Dirigentes peronistas y radicales están negociando una serie de nuevas leyes, muchas de ellas impositivas, que serían puestas a consideración del nuevo congreso en forma inmediata.

"La peor crisis de la historia"

Inmediatamente de conocida la renuncia de Alfonsín, Menem manifestó su sorpresa y, en primera instancia, se negó a asumir en forma inmediata. Horas después modificó su decisión, anunciando que "estamos preparados para asumir esta responsabilidad. El 30 de junio comenzamos a gobernar la Argentina y mi aspiración es que sea el Presidente de la Nación quien me coloque la banda presidencial".

Añadió que "quiero un compromiso expreso y ante el pueblo argentino del presidente Alfonsín, de que se va a respetar y aprobar el paquete de leyes que se envíe al Congreso Nacional". Calificó a esas leyes como "proyectos fundamentalmente económicos para enfrentar la peor crisis surgida en la Argentina en este siglo". También anunció una investigación para determinar "si es que se administró correctamente a la República Argentina durante el actual gobierno", aclarando que "de la honestidad del presidente Alfonsín yo no dudo un sólo instante".

El Colegio Electoral declarará oficialmente a Menem como Presidente el 21 de junio. El 30 la Asamblea Legislativa le acepta la renuncia a Alfonsín y, en el mismo acto, Menem asume.

①

Personajes

Pobre Raúl



Serio, angustiado, triste, el hombre se encaminó lentamente hacia su escritorio. Ya estaba acostumbrado. Sin embargo, había algo diferente esta vez, algo que hacía muy especial, casi única, esta oportunidad.

Repasó sus notas unas vez más. En el salón, cuatro o cinco personas ajustaban los últimos detalles. Alguien probaba un micrófono, "Hola, hola, uno dos, uno dos" ... quebrando apenas un pesado silencio.

Una mujer se acercó y le ofreció un espejo. ¡Por Dios, que viejo estaba! ¿Cómo podía ser que en tan sólo cinco años se le viniera la vida encima de esta forma?

Separó con dificultad el alto sillón. Se sentó. Dos focos se encendieron. La luz le lastimó los ojos y acentuó más sus largas ojeras. Sabía que era un momento, que en pocos segundos sus pupilas estarían pronadas para recibir ese alud luminoso.

Le dolía la cabeza. Apoyó ambos codos sobre el escritorio y dejó que su frente descansara sobre ambas palmas. Las imágenes de los últimos años fueron desfilando rápidamente por su memoria.

Recordó la lucha dentro del radicalismo, su ascenso, los duros tiempos de la dictadura, la campaña electoral.

Creyó ubicar allí la mejor etapa de su vida. Los argentinos habían aprendido a quererlo. Había recorrido el país de extremo a extremo, hablando de paz, de derechos humanos, de democracia, de respetar la Constitución y la Ley, de combatir el hambre y la pobreza. Sus dos manos unidas en alto y a la izquierda se habían transformado en un símbolo de triunfo y esperanza. El pueblo identificaba su imagen de abuelo bueno con la del hombre en que se podía confiar para cambiar el país. Así, ganó la elección, y fue "El campeón de la democracia", no sólo para sus conciudadanos, sino también para el mundo entero.

Pronto empezaron los problemas. Tal vez, apenas traspuso sonriente la puerta de la Casa Rosada. Comenzaron a surgir, del fondo de sus recuerdos, las fotos "malas". La inflación descontrolada, el fracaso —uno tras otro— de sus planes económicos, las insubordinaciones —una tras otra— de los militares, el resurgimiento de la guerrilla. Otra vez el enfrentamiento, otra vez la muerte, otra vez y el hambre. La derrota de su partido en las elecciones era inevitable.

Aunque por primera vez en décadas se dará una sucesión democrática del poder, sintió que había fracasado. Ya nadie le creía. Timidamente, una voz dijo: "Estamos prontos, Señor". Levantó la cabeza y dijo "Cuando quieran".

Apareció del otro lado de la pantalla. Con la voz a punto de quebrarse, se le oyó decir: "He resuelto renunciar a partir del 30 de junio de 1989 el cargo de Presidente de la Nación argentina con que el pueblo me honrara desde el 10 de diciembre de 1983. Ningún presidente tiene derecho a reclamar indefinidamente el sacrificio de su pueblo si su conciencia le indica que puede atemperarlo con el suyo personal".

①

¿Estás ahí, Chele?

DESTRUCTORA DE PAPEL SANYO

PARA OFICINAS BIEN ORDENADAS



Hay muchas maneras de llegar a Buenos Aires. Aero Uruguay es solo una. La que llega antes.



ELIJA SU VUELO

	SALIDA PZA. LIBERTAD	SALIDA COLONIA	LLEGADA AEROPARQUE
VUELO 201 LUN. A SAB.	8:00	8:30	8:45
VUELO 202 DIARIO	15:30	18:15	18:30
VUELO 207 VIE. DOM.	17:00	19:30	19:45

	SALIDA AEROPARQUE	SALIDA COLONIA	LLEGADA PZA. LIBERTAD
VUELO 202 LUN. A SAB.	09:30	09:45	12:15
VUELO 206 DIARIO	19:00	19:15	21:45
VUELO 208 VIE. DOM.	20:15	20:30	23:00

MONTEVIDEU
PZA. CAGANCHA 1203 P. 1 Cx. 101 - Tel. 90 69 62 - 91 55 60
COLONIA
INTENDENTE SUAREZ 189 Tel. 2169
Buenos Aires
RECONQUISTA 661 - Tel. 313-6677 313-6620 313-6718

aero uruguay
Llegue por lo alto

Daniel Lamas: Ley de Equiparación de Derechos de Hijos Naturales y Legítimos

Con la Ley de Equiparación de Derechos de Hijos Naturales y Legítimos el país terminó con una injusta discriminación poniéndose nuevamente e la avanzada en materia de derechos y bienestar social a los más desvalidos.

Así lo afirmó el Diputado de la Co-

rriente Batllista Independiente, Dr. Daniel Lamas, al hacer una evaluación del trabajo legislativo en esa materia ante un conjunto de integrantes de la Secretaría de la Mujer de la Lista 89.

Lamas comenzó expresando que nuestro país, de la mano del batllismo, viene progresando desde principios de siglo en

materia de protección a los humildes y reconocimiento y equiparación de derechos.

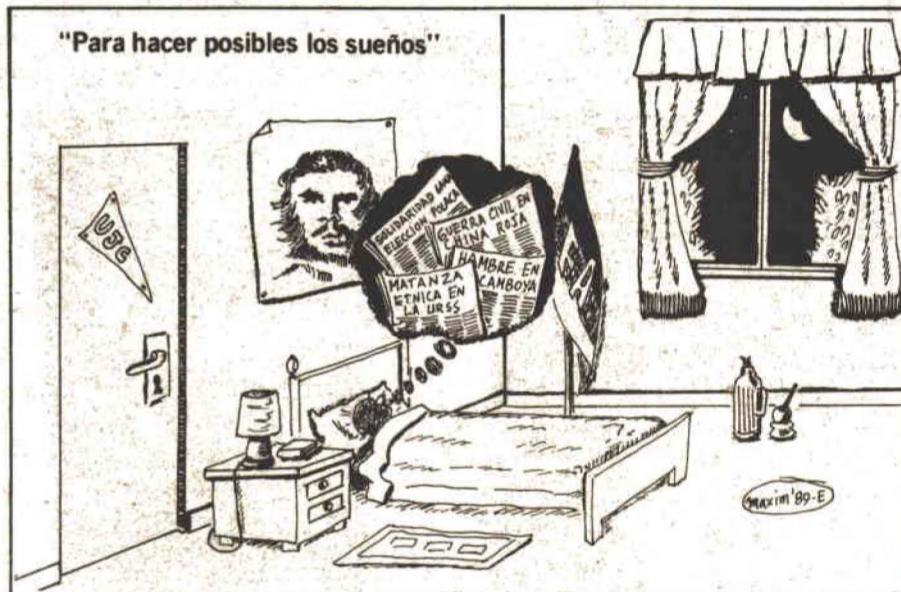
Esta Ley, que pone al país nuevamente en la avanzada en la materia, viene a completar un injusto vacío que era necesario superar, para que efectivamente, cualquiera sea el origen de un uruguayo, goce de los mismos derechos que todos sus

compatriotas.

Refiriéndose concretamente al articulado de la Ley, Lamas explicó que el mismo reconoce a texto expreso el derecho sucesorio de los hijos naturales e hijos legítimos.

①

"Para hacer posibles los sueños"



SUBARU M70 El chico más grande de su clase



Sólido, polifuncional,
económico, 5 puertas.

Le presentamos un auto único, el Subaru M70, que combina elegancia y practicidad. Con un tamaño ideal: es compacto, con 5 puertas y enteramente terminado en Japón.

Tiene la clásica solidez de los Subaru. Y un diseño que lo hace versátil y polifuncional. Es el auto para la familia, ideal para la diversión o para ir de compras. Es también un vehículo eficiente para

el trabajo por su concepción utilitaria. El Subaru M70 tiene un bajísimo consumo de combustible. Precio: U\$S 10.750 (IVA incluido).

SUBARU
SUBARU URUGUAY S.A.
Constituyente 1530

Por primera vez en 7 años

Superávit de U\$S 4: en la I.M.M.

Por primera vez en los últimos siete años el balance presupuestal de la Intendencia de Montevideo arroja un superávit que se eleva a cuatro millones de dólares.

En efecto, los balances de la comuna capitalina venían arrojando abultados déficit desde los primeros años de la década del ochenta tras un período de equilibrio o superávit.

Voceros municipales atribuyen el éxito financiero de la comuna en esta oportunidad a la racional política de gastos e inversiones desarrollada por la administración del Intendente Ec. Julio Iglesias.

Además del abatimiento de gastos, la mejor utilización de los recursos ha permitido a la Intendencia desarrollar todos

sus planes, e incluso mejorarlos, sin incurrir en mayores erogaciones.

Se informó asimismo, que el superávit resultante del último ejercicio permitirá a la IMM afinar las políticas que desarrolla en esta materia incrementando la asignación presupuestal a la inversión, superando un período en que como consecuencia del desfinanciamiento el gobierno montevideano no podía atender debidamente ese rubro con el consecuente envejecimiento de parques que de tal forma no podían cumplir debidamente su actividad.

Precisamente en estos momentos la Intendencia de Montevideo realiza los estudios técnicos correspondientes a determinar el destino del superávit.

①



deter jane

ES INSTANTÁNEAMENTE DESENGRASANTE
POR SU FÓRMULA EXCLUSIVA.
CONSIGALO EN 1.250 cc y 3 LITROS.

emeka

Fortuna: en 25 Centros Vecinales se podrán efectuar 240 tipos de trámites

El Lic. Juan Carlos Fortuna, Asesor de la Unidad Asesora de Proyectos Especiales (UAPE) de la Intendencia de Montevideo, informó sobre la puesta en marcha de la atención barrial a los vecinos de la ciudad, donde se podrán informar sobre la forma y lugar de realizar 240 tipos de trámites municipales.

Los 25 centros barriales están ubicados en distintos puntos del departamento y serán atendidos por funcionarios espe-

cializados que brindarán la asistencia requerida a quienes formulen consultas sobre la forma de proceder ante la IMM al momento de realizar 240 tipos diferentes de trámite.

Eos trámites fueron seleccionados tras una encuesta realizada en las diferentes dependencias comunales por ser los más frecuentes o los que presentan mayor número de dudas respecto a la forma de encararlos.

Informando directamente en los barrios sobre los mismos, dijo el Lic. Fortuna, se evita que el usuario se deba desplazar hasta el centro de la ciudad y perder tiempo recorriendo oficinas del Palacio Municipal hasta ser debidamente informado sobre el trámite de su interés. Generalmente, llegado ese momento, el usuario debe conseguir dentro y fuera del Palacio Municipal una serie de documentación lo que lleva varios días y numerosos desplazamientos.

En la forma programada, el usuario se informa en un solo punto sobre todo el procedimiento que debe seguir, el costo de la documentación y dónde conseguirla y la oficina donde concluir la gestión.

A los beneficios que el sistema depara al contribuyente se agrega el descongestionamiento de las oficinas municipales que se evitarán la atención de consultas disponiendo de mayor tiempo para cumplir con sus cometidos, concluyó Fortuna.

U\$S 3:5 para ampliar Hospital Pereira Rossell

Fueron adjudicados los trabajos de ampliación del Hospital de niños Pereira Rossell, obra largamente postergada y que ahora pasa a inscribirse en el marco de diversos trabajos de mejoramiento que se cumplen desde los dos últimos años.

La ampliación mencionada está referida concretamente al Pabellón Pediátrico que será construido a un costo de 3:500.000 dólares.

El financiamiento de las obras a emprenderse a la brevedad está a cargo del fondo acordado en el convenio suscrito entre la República de Francia y el Hospital Pereira Rossell, justamente destinado a solventar los gastos de la finalización de dicho nosocomio infantil, largamente postergada.

Dicho convenio ha permitido hasta el presente encarar mejoras en prácticamente todas las áreas del Hospital, así como realizar incorporaciones a las áreas en funcionamiento y ampliar sus propósitos. También ha permitido realizar un multi-

Lamas: ley de horas extras

Los beneficios de la aplicación de la Ley de Horas Extras aprobada a fines del año pasado en el Parlamento dan la pauta de la oportunidad de la puesta en práctica de tal instrumento, declaró el Diputado Daniel Lamas.

El legislador de la Corriente Batllista Independiente formuló apreciaciones al respecto al hacer referencia a una serie de normas en el mismo sentido durante una reunión con sindicalistas del sector en que se analizaron temas laborales.

La norma establece fundamentalmente que las horas extras son aquellas "que excedan el límite horario aplicable a cada trabajador" estableciendo que las mismas deben pagarse con el 100% de recargo sobre el salario que corresponda a las unidades horarias cuando se realicen en días hábiles. Si la prolongación de la jornada de trabajo tiene lugar en días que, de acuerdo a la Ley, por ser feriados o gozarse el descanso semanal, no se trabaje, el recargo será del 150%.

El Diputado Lamas explicó que la especificación señalada establece sin lugar a ningún tipo de dudas cuál es el alcance del término "hora extra" terminando con períodos en que a raíz de diversas interpretaciones se producían disputas que afectaban la relación laboral.

Señaló además que esta Ley supone un nuevo avance en materia de legislación laboral, campo en el que el batllismo le ha dado al país desde principios de siglo, orden y justicia.

millonario gasto en incorporación de equipamiento moderno que viene a suplir carencias existentes y a renovar equipos obsoletos.

¿Chele, estás ahí?

LO MEJOR!

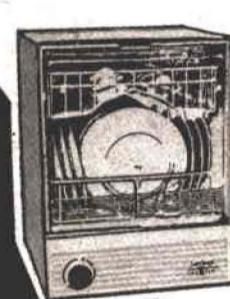
CON LA MEJOR FINANCIACION.

SOLO CARLOS GUTIERREZ PUEDE OFRECERLO.

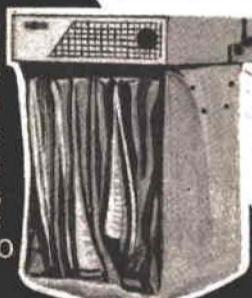
LAVARROPA Importada Garantía: 1 año.
enXuta
TOTALMENTE AUTOMATICA
CONTADO: N\$ 169.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 26.350



LAVAJILLA funcional-Económica Totalmente automática
enXuta
CONTADO: N\$ 129.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 19.950



SECADORA Práctica, plegable.
enXuta
CONTADO: N\$ 49.900
o 10 CUOTAS de: N\$ 7.750



ASPIRADORA Electrolux Compacta. 1000 Wats.
CONTADO: N\$ 82.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 12.900



RADIOGRABADOR LUCKY Doble cassettero. Equalizador. Parlantes desmontables
CONTADO: N\$ 104.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 16.300



RADIO RELOJ CONTADO: N\$ 10.900
o 10 CUOTAS de: N\$ 1.700



RADIO PANAVOX AM y FM.
CONTADO: N\$ 5.450
o 10 CUOTAS de: N\$ 850



HORNO MICROONDAS PANAVOX 5 niveles de cocción.
CONTADO: N\$ 119.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 18.600



PANAVOX 12" BLANCO y NEGRO Importado.
CONTADO N\$ 55.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 8.700



RADIO PASACASSETTE para auto, importada:
CONTADO: N\$ 19.990
o 10 CUOTAS de: N\$ 3.100



CORTADORAS DE CESPED BRONX 1/3 HP.
CONTADO: N\$ 42.490
o 10 CUOTAS de N\$ 6.600



CARLOS GUTIERREZ S.A.

COLONIA 1372 casi Ejido
Tels. 91 36 53 - 98 63 00
18 de JULIO 1486
casi Vázquez Tel. 41 41 27

LG

De la Plaza Matriz a la Revolución Francesa, pasando por Mac Luhan

por Carlos Marchesi

¡Acabo de pasar por la Plaza Matriz, aleluya, y aún no hay ninguna otra depredación efectuada a su fuente! (Probablemente el depredador del angelote no tiene sentido estético y no ha emprendido la decapitación de todos los angelotes). Después de todo sería una bella forma de adherirse —en ese peculiar guillotinamiento— a la conmemoración de la Revolución Francesa, al fin de cuentas nada le impide a ese eximio ejemplo de iniciativa privada hacer lo que quiera en nuestra plaza histórica, que carece, como nuestras mejores tradiciones, del delicado cuidado que sobre ellas ejercen los países modernizados que lo son, fundamentalmente, porque respetan minuciosamente su pasado. Por el contrario, aquí nadie parece preocuparse de estas cosas ya que ocupan mínimos espacios en nuestra prensa y ninguno en los papeles de los taquígrafos de la Junta o del Parlamento.

Hablando de la Revolución Francesa uno no puede dejar de señalar que ella se conmemorará protocolarmente. El 14 de julio, París rebosará de presidentes latinoamericanos, pero los latinoamericanos tendrán cada vez más dificultades para ingresar a París y a toda la geografía de la comunidad europea. Uno preferiría menos protocolo y más cumplimiento de las libertades que se dice consagró la Revolución, pero en fin, desde Melchor Pacheco los uruguayos intentamos enseñarles a los franceses lo que significa la Revolución —y confío que lo sigamos haciendo— pero ellos no parecen aprender y claro, uno no puede dejar de recordar aquel cuadro con que el Tiépolo saludaba en Venecia la venida de las tropas napoleónicas y que hablaba de un gran farante... Y bien, sirva el caso para demostrar que la "aldea global" de Mac Luhan, pero sobre todo de nuestros "imaginarios", goza de muy mala salud en el mundo actual y con ese pretexto volvamos a libros y bidés.

El libro, además de que se respete la Biblioteca, como decíamos en el número anterior, necesita un poco más de estudio de nuestra realidad y menos del derecho comparado que practican algunos técnicos del Ministerio de Educación y Cultura, técnicos que, seguramente para cumplir con la Ministra que es penalista, impusieron en la llamada Ley del Libro un nuevo delito



que es hasta divertido. Porque no sé si los lectores saben que en este país, si un editor no le solicita al autor —que en estos paralelos siempre está enloquecido para que lo editen— un papel por escrito en que el autor lo autoriza tan deseada posibilidad, el editor puede ir preso por dos años, lo que indiscutiblemente constituye un estímulo a la producción bibliográfica nacional, ¿o no?

Además el Ministerio, que por otra parte no se preocupa de fiscalizar el pago de los derechos que deben realizarse al Estado por aquellos autores que los cedieron al mismo, muy suelto de cuerpo obliga hoy a que los editores —esos riquísimos mecenas de la cultura nacional—, provean de ejemplares de las obras que están en el dominio público estatal. Por cierto esa exigencia no la deben satisfacer los libros importados. Formidable fomento del libro nacional! Por cierto también los editores deben proveer gratuitamente a los Jurados del Ministerio de los ejemplares para que los miembros de los tribunales juzguen nuestra producción bibliográfica. Por Dios, no vaya a ser que este Estado que gasta y gasta en videos, equipos sonoros, festivales al mejor modelo macluhanista, vaya a gastar en comprar libros nacionales. Por favor, jeso es tirar el dinero! Así están las bibliotecas municipales y estatales de todo el país desprovistas desde hace años de los libros nacionales y en vez de ser vivos talleres de cultura nacional, son pobres y fríos locales.

Estos artículos han sido escritos con ironía, y no sin furia, cosa que no me es habitual. Confío que ellos hagan reaccionar a los responsables de nuestras políticas culturales que deben empezar a desechar los bidés, esos artefactos macluhanistas. A los políticos, algunos de los cuales me consta saben de la importancia del libro nacional, les sugiero que más que nuevas leyes del Libro, que a esta altura pueden resultar desastrosas, promuevan el libro nacional sin temores. Buen ejemplo de ello pueden tomar de Enrique Tarigo, que yo diría que en una actitud inusualísima entre nuestros políticos, ante la pregunta de qué estaba leyendo, mencionó como lectura "Bernabé, Bernabé". Esas pequeñísimas menciones hacen un favor enorme a nuestra producción bibliográfica, mucho más que leyes dictadas por técnicos empapados en economía y derecho comparado, pero que nada saben de nuestra realidad.

①

LOS CHARRUAS

por Maxim



EDITORIAL

JAQUE

DIRECTOR RESPONSABLE:
Juan José Norbis
(J.B. Amorín 1531)

SUB-DIRECTOR:
Pablo Vierci

CONSEJO EDITOR:
Juan José Norbis, Pablo Vierci, Luis E.
Cladera, Diego Martínez, Elbio Laxalte
Terra, Luis Guirín, Eduardo Quintans.

ADMINISTRADOR:
Diego A. Flores

EDITOR COMERCIAL:
Juan Manuel de Freitas

CONSEJO DE ADMINISTRACION:
Juan Manuel de Freitas, Diego Flores,
Miguel Vieytes Romero.

REDACCION:

SECRETARIO DE REDACCION:
Luis Guirín

PRO-SECRETARIO DE REDACCION:
Eduardo Quintans.

NACIONALES:

Información: Eduardo Quintans, Alejandro
Traversoni, Silvia Ramón, Alicia Vega,
Laszlo G. Erdelyi, Mercedes Olivera, Pablo
Ordóñez, Hugo Maurin, Juan E. Vázquez,
Pedro R. Barreiro, José H. Cozzo.

Análisis político: Horacio Martorelli, Einar
Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo
Cladera, Elbio Laxalte, José Luis Castagnola,
Gilberto Valdez.

Análisis económico: Enrico Le Angellis,
Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Pascual
Gerstenfeld.

CULTURALES:

Coordinación: Susana Chaer.
Literatura: Alvaro Miranda, Carlos Pellegrino,
Claudia González Costanzo, Catalina
Ríos, Emilio Fernández.

Filosofía: Mario Silva García, Roberto
Calabria.

Arte: Raúl Zaffaroni.

Teatro: Alberto Restuccia, Angela Cáceres.
Cine, Video: Eduardo Alvariza (h).

Música: Fidel Sclavo (discos), Jorge Nasser,
Mario E. Miani.

Antropología: Teresa Porzecanski.
Historia: Carlos Marchesi, Miguel La
grotta.

COLABORADORES:
Danubio Torres Fierro, Ana María Larrañaga (Buenos Aires), Eduardo Milán
(Méjico), Roberto Echavarren (Nueva York).

REALIZACION:

Diagramación y armado: Leonel Aguirre,
Mariana Montes.

Diseño gráfico de tapa:
Fidel Sclavo y Leonel Aguirre.

Ilustraciones: Carlos Pieri, Fidel Sclavo,
PEU, Maxim.

Corrección: Eduardo Darnauchans, Carmen
Bruzzone.

Fotocomposición: Taller de Comunicación
S.R.L.

ADMINISTRACION:

Contaduría: Fernando Castagno.
Publicidad: Marcel Loustau.

Relaciones públicas: Walter Rosconi, Ana
Díaz.

Recepción: Inés Parentini.

SERVICIOS EXTERIORES:
EFE-DPA-ALAI. Carmen Balcells.

SERVICIOS EXCLUSIVOS:
Le Nouvel Observateur.

Depósito Legal 191.676/83. Impreso en los
Talleres Gráficos de "El País" S.A.
Zelmar Michelini 1287. Tel. 92 01 15.
Distribución: Berriel y Nery Martínez.
Paraná 750, Tel.: 91 56 14
Es una publicación de SERRAT S.A.
Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102.
Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.
M.E.F. Matrícula N° 2499.

Internas

El temor a la diversidad

El batllismo eligió, el domingo 28 de mayo, al Dr. Batlle como candidato a Presidente para las elecciones nacionales del próximo noviembre.

Aunque no conocemos la existencia de cuestionamiento alguno a un triunfo inobjetable, nadie ignora en el país que el desarrollo de las elecciones internas se vio pautado por una serie de "acontecimientos" que trascendieron lo que era una mera competencia entre las diferentes lecturas que el batllismo hace de su ideología y entre los candidatos a traducirla en políticas concretas durante el próximo gobierno.

Al calor de la contienda y a la luz de su resultado, todo un prescindible folklore discursivo se fue desarrollando y desde la amputación en frío de extremidades, pasando por la declaratoria de sectores reducidos a "papel picado", hasta algún nervioso apresuramiento en aproximarse al precandidato triunfante han terminado por confundir el problema y sus aspectos esenciales.

Detrás de la irrupción de estos anecdóticos deslices hay por lo menos dos peculiaridades de un modo de hacer política que aún reina en el Partido Colorado y, en alguna medida, en todo el sistema político nacional.

* * *

En primer término es necesario entender que el funcionamiento del sistema democrático tiene —además de sus características más usualmente reconocidas: elecciones regulares, funcionamiento de múltiples partidos, libertad de prensa, etc.— algunas reglas que se imponen específicamente al partido político que ejerce el gobierno cuando se acercan el final del período de gestión y las elecciones nacionales.

Una de esas reglas es que, para seguir compitiendo plausiblemente por acceder al gobierno, es necesario que permanezca fiel a la gestión realizada en el período que finaliza y, simultáneamente, que presente a la ciudadanía nuevas propuestas políticas para el período que se inicia.

En ese sentido, uno de los méritos de la campaña desarrollada por el Dr. Batlle fue que, después de haber sido uno de los principales defensores del gobierno del Partido Colorado de 1985 hasta la fecha, supo, al mismo tiempo, construir dentro del batllismo una nueva imagen que, sin ser contradictoria con la gestión gubernamental, es simple y sencillamente distinta de la imagen del actual gobierno.

No es entonces pertinente hablar de "falta de solidaridad" con la gestión del gobierno actual sobre la base de que la campaña del Dr. Batlle introdujo nuevos tópicos, desarrolló aspectos de la problemática nacional que anteriormente no habían sido tratados o simplemente que "se cortó solo" para construir su imagen.

Es más, antes que defectos, vemos en ello alguna virtud más allá de nuestra opinión de fondo sobre esas nuevas propuestas desarrolladas en la interna.

* * *

La segunda peculiaridad que vale la pena mencionar —porque nos parece ser un aspecto a renovar radicalmente dentro de nuestra cultura partidaria— hace a dos cuestiones que funcionan íntimamente vinculadas:

—una tendencia a reducir la "política" al discurso político publicitario y

—una suerte de exacerbado pudor —incluso en período electoral— ante la posibilidad de que los matices de opinión que existen en el Partido sean claramente discernibles por la ciudadanía.

En un partido más que centenario y que ha sido uno de los pilares de la sólida tradición democrática del país, parece todavía arraigar un soterrado temor a la variedad de las diferencias discursivas y una cierta tendencia a construir con recurrencia hegemonías partidarias potencialmente monolíticas.

Una suerte de sorda reticencia a la multiplicidad de ideas que quizás se funde en un curioso y ya caduco presupuesto.

* * *

Parecería temerse que la diversidad de tendencias y de enfoques políticos pudiese resultar atentativa contra "la unidad" partidaria cuando hay más de 50 años de historia del batllismo que avalan exactamente lo contrario. Su unidad y su fuerza han radicado siempre en la articulación racional de sus diversas tendencias internas y no en la "confianza" depositada en un ciudadano influyente o en la erección de algún líder carismático.

Por ello es que, más allá de los remezones que han acompañado esta interna batllista, creemos que el Partido Colorado debe encarar, unido y plural, la instancia de la próxima elección.

Sólo así, articulando su riqueza ideológica y sus capacidades organizativas, con unidad pero sin hegemonías excluyentes, se llegará a un triunfo que está ahí, al alcance de la mano.

Apostando a la madurez del Batllismo

por Miguel Vieytes



A lo largo de este difícil tiempo de transición y consolidación democrática, muchas veces hemos sostenido que el Partido Colorado, más que partido de gobierno, ha sido gran conductor de soluciones y moderador de conflictos políticos, gremiales, sociales. De jure, ha resultado el albaea de una herencia yacente, pléctica en expectativas y reivindicaciones; y salvo una minúscula excepción parlamentaria, todo el Partido ha transitado por la unidad consciente de ese norte común, consagrado por abrumadora mayoría en noviembre de 1984, cuando la gente optó por un cambio en paz.

Obviamente, no ha sido cosa fácil efectivizar la propuesta de paz, como tarea diaria. Existieron —y persisten— los contradictores de diferente signo a la hora de restablecer el espíritu de tolerancia como norma de convivencia, al tratar de arraigar la cultura democrática en cada compar-

tamiento social, o al recomponer el impulso de los factores de producción nacional. Por el contrario, el curso de estos años nos ha demostrado cuánto más fácil resultaba el pronunciamiento categórico contra el autoritarismo, y agotar en ello el discurso político. Tanto más fácil que aún numerosos dirigentes opositores continúan engalados en esa postura desde hace veinte años, como si nada hubiera cambiado, como si nada fuera necesario cambiar.

La filosofía consensualista

Sin embargo, la realidad presenta otras exigencias. Las transacciones y concesiones propias de la filosofía consensualista del gobierno de transición, vinieron a desnudar unas crisis y azuzar otras. Para comenzar, parece claro que no es suficiente la voluntad política del gobierno para superar los bloqueos y trabas que el sistema político y social ha generado. El uruguayo medio se enfrenta día a día a un catálogo de problemas que pasan por su inseguridad individual, la ineficiencia del

El ciudadano medio se enfrenta día a día a un catálogo de problemas que pasan por su inseguridad individual, la ineficiencia del aparato administrativo, la ineficacia de la justicia, la politización y anacronismo de la educación, etc., todos ellos indicios de una demanda generalizada de cambios radicales.

recursos. Mal comenzamos un pretendido empuje de cambios si permitimos que se agolpen en las ventanillas públicas o privadas, reivindicaciones insolubles de cualquier naturaleza, que sólo pueden ganar la complacencia de un mal administrador de los recursos de la sociedad. El país no resiste mucho más ser rebén de los conflictos y de los proyectos políticos antisistémicos, como asimismo tampoco tolerará la generación de situaciones y culturas marginales por carencia de políticas sociales específicas.

El advenimiento de un tiempo de transformaciones, la búsqueda de un país moderno, la posibilidad concreta de cumplir con los fines del Estado, supone previamente la superación de todos estos obstáculos y, naturalmente, el concurso de todos los actores sociales, básicamente en su expresión política organizada. Nos referimos a la responsabilidad fundamental de los partidos políticos como únicos instrumentos de la democracia representativa.

Quienes sentimos al Partido Colorado y al Batllismo como destinatario de tales desafíos, y capaz de conducir un proceso de transformaciones intensas y constantes, no podemos dejar de observar con inopinada tristeza, la serie de escaramuzas que hoy, en vísperas de campaña electoral, ocupan la atención de algunos dirigentes y portavoces sectoriales. Menudo favor le hacen al Batllismo la secuencia de desmentidos, acusaciones, proscripciones y toda especie de declaración pública, que en estos días han venido regocijando a cuanto opositor tuvo noticia.

El pasado 28 de mayo se dirimió una candidatura a la Presidencia en el seno del Batllismo; de acá a octubre se determinará paulatinamente toda la estructura electoral del Partido Colorado. Mientras tanto sería positivo analizar problemas reales más que candidaturas personales, pues recién entonces podremos hablar de transformaciones con credibilidad.

Comunicado N° 9

A LOS Sres. CLIENTES Y USUARIOS DE UTE

A los efectos de mantenerlos adecuadamente informados, UTE les comunica que:

1º) En el día de la fecha se efectuó una evaluación técnica de la situación existente en el Sistema Interconectado Nacional, teniendo en cuenta el resultado obtenido de la aplicación del plan de cortes zonales actualmente en vigor, el nivel global de ahorro de energía logrado durante los últimos días y —muy especialmente— la variación registrada en el período por el nivel de la Central Dr. Terra.

2º) Se consideró asimismo en la oportunidad que —como resultado de algunas precipitaciones ocurridas en la Cuenca de la Central Salto Grande— se incrementaría el actualmente muy escaso aporte energético de dicha Central, durante los próximos días.

3º) Como consecuencia de la evaluación técnica antes mencionada se ha resuelto que, de continuar la actual disponibilidad de las unidades generadoras del Sistema Interconectado Nacional, se MANTENGA HASTA EL DIA 18 DE JUNIO EL ACTUAL PLAN DE CORTES ZONALES ROTATIVOS EN TODO EL PAÍS, INTERRUMPIENDO EL SERVICIO ENTRE LAS 19 Y LAS 22 HORAS, UNA VEZ PARA CADA ZONA Y SIEMPRE EN LOS MISMOS DIAS YA ESTABLECIDOS Y COMUNICADOS A LA POBLACION, procurándose mantener el servicio a los usuarios especiales comprendidos en el artículo 5º de la R 89-1016 difundida en nuestro comunicado N° 1, toda vez que ello sea técnicamente posible.

4º) Se recuerda en forma muy especial a todos los Sres. Usuarios, que el objetivo básico del presente régimen de restricciones, es LA PRESERVACION DE LAS RESERVAS DEL EMBALSE DE LA CENTRAL DR. TERRA, por lo que sigue siendo IMPRESCINDIBLE PROCURAR TODO EL AHORRO DE ENERGIA QUE SEA POSIBLE A TODAS LAS HORAS DE TODOS LOS DIAS y asimismo que NO PUEDEN UTILIZARSE CALEFACTORES ELECTRICOS A NINGUNA HORA DEL DIA.

5º) De disponerse cualquier tipo de modificación al presente Plan de cortes programados, la misma sería difundida con una antelación no menor de 24 horas a su aplicación efectiva.

GERENCIA GENERAL

Montevideo, 9 de junio de 1989.

ute

Elecciones en SUTEL

La libre expresión de las minorías

El próximo viernes 16 de junio, los funcionarios de ANTEL elegirán trece miembros que conforman la Mesa Ejecutiva del sindicato de funcionarios de ese organismo (SUTEL). Ante este hecho, JAQUE consultó a Horacio Lampariello, miembro del Ejecutivo de SUTEL por la lista 33, quien al respecto informó: "En esta oportunidad, se postularán tres listas, a diferencia de las elecciones anteriores que se presentaron cuatro. La lista 4, dirigida por militantes del Partido Nacional no se presentará en esta ocasión, por lo cual es previsible una modificación de la actual representación en la Mesa Ejecutiva, más no sea para redistribuir los dos puestos que hasta el presente tenía este sector". En la actual representación, la lista 11 dirigida por comunistas es la mayoritaria con cinco miembros al Ejecutivo, seguida luego por la lista 197 dirigida por sectores izquierdistas, con cuatro miembros; la lista 33 dirigida por militantes batlistas con dos miembros en la Mesa Ejecutiva y los dos miembros señalados de la lista 4.

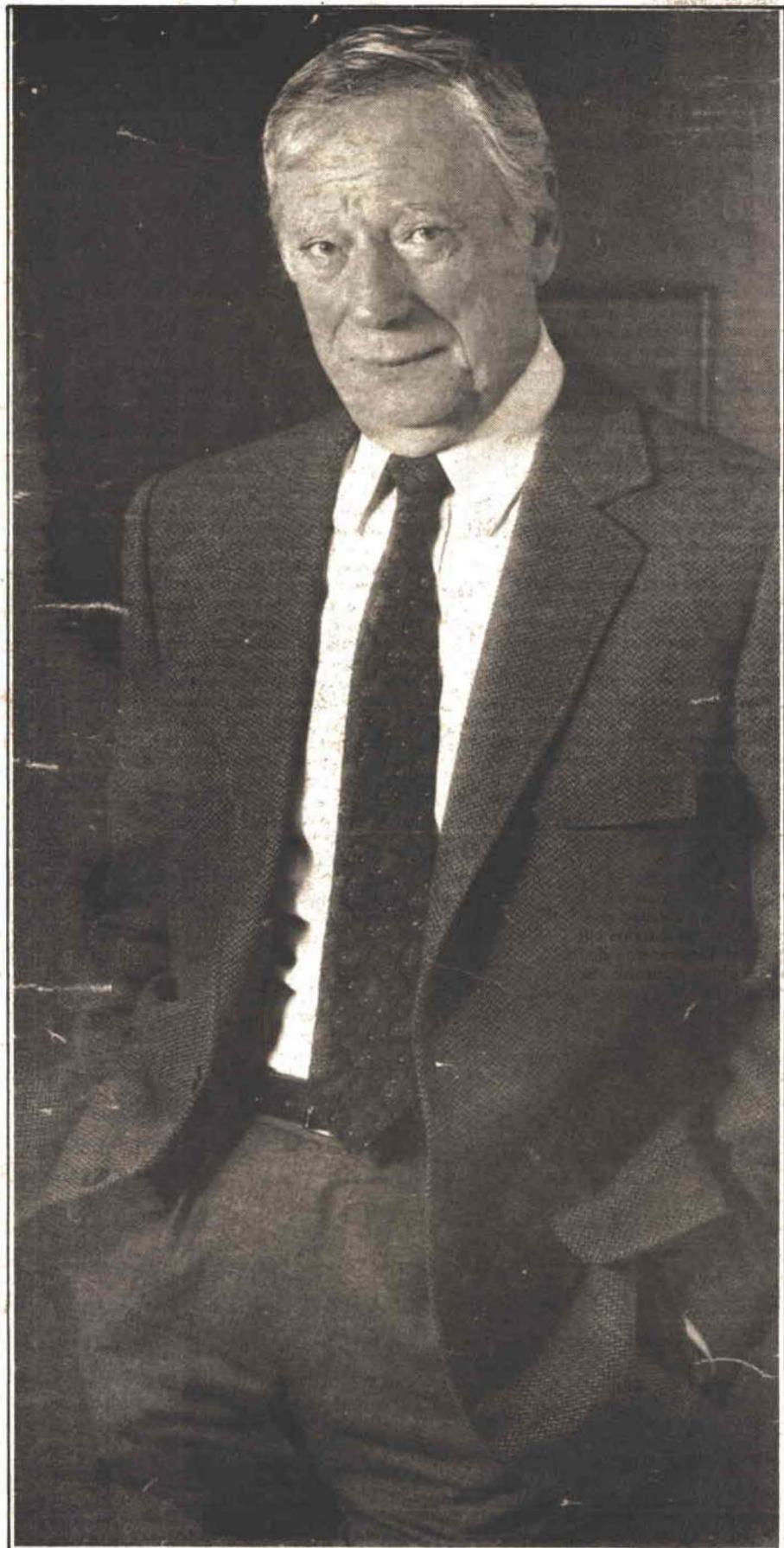
Actualmente, declaró el sindicalista Lampariello, la lista 33 procura representar a todos los sectores democráticos, pues ha sido integrada por militantes del Partido Colorado, del Partido Nacional y del Partido del Gobierno del Pueblo".

Indagado sobre las propuestas que presenta la lista 33 en estas elecciones, Lampariello respondió: "En líneas generales, presentamos un programa de nueve puntos para hacer efectivos los cambios necesarios en SUTEL como por ejemplo, es impostergable la legalización ju-

rídica del sindicato, obteniendo su personalidad jurídica. También es necesario profundizar la democracia interna, concretamente proponemos que el órgano oficial de SUTEL permita la libre expresión de las minorías, cosa que hoy, lamentablemente no se da, y que el congreso nacional de delegados sea mandatado por las bases. Estas son cosas que, a nuestro juicio, consolidarían la democracia sindical, en beneficio de todos los trabajadores del organismo." Entre otros puntos señalados, el sindicalista indicó que SUTEL deberá "hacer realidad el proyecto de biblioteca".

Asimismo, en lo que concierne a las relaciones del sindicato con el directorio de ANTEL, indicó que: "la lista 33 presenta una plataforma de veintiún puntos, entre los cuales podemos citar: aumento del rubro reestructura; continuar con la política de equiparación con otros entes, ya que hasta ahora sólo se ha hecho factible a nivel de gerentes; convenio entre el BHU, los funcionarios de ANTEL y el directorio de ANTEL para la obtención de viviendas en similares condiciones logradas por otros organismos públicos; rechazo de las sanciones arbitrarias como las recientemente aplicadas a los funcionarios del cuarto piso; por mejoras a los funcionarios de tráfico; viáticos a escala única; por reducción horaria para el personal que no cuenta con un lugar físico para su descanso; equiparación de los funcionarios de Redes del interior del país con los funcionarios del mismo sector en Montevideo. En esencia, son propuestas para el cambio, para un sindicato más democrático."

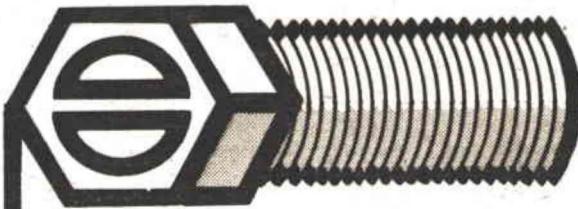
ENTREVISTA



¿Estás ahí, Chele?

la
Tombol

Para hacer
sus sueños
realidad.



En Yaguarón y Cerro Largo sabemos tanto de tornillos como en Paraguay y Cerro Largo.

En nuestras dos direcciones, Ud. encontrará todo lo que busca: tornillos, tuercas, buzones, y todo lo que tiene rosca. El más completo stock standard y también de medida en sólo 24 horas. Con los precios más convenientes de plaza. Dos direcciones, y una misma calidad.

MAS STUDIO

Yves Montand:

sin nostalgia

“¡No quiero considerar a esas personas como enemigos, han dado pruebas suficientes de lo contrario! La derecha francesa también luchó contra los nazis, así que tiene tanto derecho como los demás a expresarse. Y sin embargo, nosotros los considerábamos enemigos y no hablábamos con ellos. Un día me dije: ‘No, se acabaron las lecciones, ¿quién se creen que son? Tengo que explicar las cosas’” e Yves Montand habló, y para muchos fue como un derrumbe. Son confesiones que hace en la presente entrevista este hijo de exiliados italianos, niño pobre, repartidor, peón, peluquero y comunista, cuando se llamaba Ivo Livi. Y cantante, político y actor, cuando se llamó Yves Montand.

Desde las ventanas de su habitación en el hotel Ritz se me antoja que el viejo Madrid, marrón y azul, debe de brillar con una especie de exotismo hemingwayano para alguien como él. Me habla como si me conociera de toda la vida, y la fuerza prodigiosa que tiene dentro se le sale constantemente por la voz de cantante de Montmartre, por los ojos pequeños y llenos de imágenes, por las manos latinas e infatigables. A lo lejos asoman los picos nevados de alguna montaña, y me pregunta si es Guadarrama, pronunciándolo de manera imposible, algo así como Guadajama.

* * *

Para mí, los nombres de los lugares de España, cada vez que los escucho, tienen una resonancia trágica o una resonancia de victoria. Por ejemplo, Guadalajara, Badaoz, Asturias, Ovidio...

¿Oviedo?

Oviedo... Son nombres que marcan mi etapa de aprendizaje como hombre político. Pero esto no tiene nada que ver con la actitud de los intelectuales de Europa occidental, que se alimentaron de la guerra civil española durante mucho tiempo, cuando en realidad fue un drama espantoso, una locura terrible. Muchos la convirtieron incluso en nostalgia. Yo no tengo nostalgia, pero cuando oigo el nombre de una ciudad

española eso para mí significa refugiados, soldados, mujeres, niños que atraviesan la frontera y a los que nosotros recibimos en Francia. Yo estaba entonces en Marsella, e iba a los muellés a ver la llegada de aquellas gentes. Era de una tristeza terrible... Ahora me alegra mucho de estar en Madrid. Me gusta mucho España, me emociona. Y noto que está cambiando a una velocidad enloquecida.

¿Tiene usted amigos aquí?

Sí, tengo un amigo muy querido, Jorge Semprún. Para mí es sobre todo el escritor y el amigo Jorge, que ahora es ministro de Cultura. Creo que eso es bueno, y no sólo para España, también para Europa, porque él conoce muy a fondo todos esos asuntos. Ayer fue a buscarme al aeropuerto y cenamos juntos, con su mujer, en uno de esos restaurantes típicamente madrileños: buenos entremeses, jamón, sardinas, cebollatas, anchoas y un buen vino... ¡Voilà! Todo eso es muy agradable.

Puede que éos sean los verdaderos placeres de la vida, ¿no? Los amigos, la comida...

Sí, claro. Creo que es necesario poder tener tiempo para la voluptuosidad. Yo pienso que son cosas importantes de la vida, pero hay una cierta tendencia, sobre todo entre los latinos, a considerarlas como cosas vanas. Y ya sabemos que las cosas serias existen, pero también hay que reír.

Palmer

MOLINO AIDA S.A.

OFICINAS
JUAN M. GUTIERREZ 3470
TELEF.: 38 51 80

AIDA



**La Casa del
TORNILLO**

SELER PARRADO S.A.

PARAGUAY 1610
casil Cerro Largo
Telfs.: 90 70 08 - 98 24 26
91 18 56 - 90 05 42

YAGUARON 1600
y Cerro Largo
Telfs.: 90 04 58 - 90 52 06

ENTREVISTA

Lo cierto es que a menudo lo que recordamos, por ejemplo, de aquel verano delicioso de hace tiempo son esa clase de pequeñas cosas. ¿Le ocurre a usted eso?

Claro. Los detalles: una sonrisa, una mirada, un poco de sol, un momento que dura 20 segundos, durante los cuales estás fuera del tiempo. Estás profundamente bien, en armonía con la naturaleza, con el sol y el viento, y durante un rato te sientes flotar. Piensas: "¡Qué bien estoy!". Luego se acaba, y continúan las preocupaciones y los problemas...

Parece que ha sido usted un hombre de muchos y buenos amigos: Sartre, Jacques Prévert, Costa Gavras, el propio Semprún y tantos otros. ¿Sigue conservando esas relaciones?

Sí, aunque muchos han muerto, claro. Y además, como dice Georges (Jorge Semprún) en sus hermosos libros cuando habla de algo que ocurrió hace tiempo: "Tal vez esa era nuestra vida". Es verdad que tenemos fragmentos de vida durante toda nuestra vida. Es lo que en cine se llama secuencias. Yo he vivido casi 20 años junto a Georges. Pero ahora las cosas que están en juego son diferentes. Tengo que dejarlo tranquilo, y él tiene que dejarme tranquilo a mí. El tiene su vida en Madrid y yo en Francia. También desde el punto de vista político las cosas han cambiado. La lucha ahora es diferente. A veces es muy áspera, muy dura, a veces incluso violenta.

Yo no elegí tener una determinada ideología política. Yo fui comunista de nacimiento, como reacción lógica y normal, pues mi familia había tenido que emigrar a Marsella desde Italia expulsada por el fascismo.

Es evidente que esa lucha política sigue siendo la mayor de sus pasiones, por más que su reflexión sobre los problemas del mundo y la forma de solucionarlos haya ido cambiando con los años, por más que sus antiguos camaradas de la izquierda francesa lo acusen ahora de traidor. Detrás de ese cambio están probablemente las ganas de no envejecer de un hombre que nació luchador y libre. Aquí, donde sus palabras no sueltan los mismos arrebatos que en la Francia para la que él es una leyenda viva, puede explicarlo. Y se lanza a contarla con largas parafadas, salpicadas de palabras en castellano, subrayadas por los gestos poderosos de sus manos, que no pueden negar la sangre italiana.

Yo no elegí tener una determinada ideología política. Yo fui comunista de nacimiento, digamos, como reacción lógica y normal, pues mi familia había tenido que emigrar a Marsella desde Italia expulsada por el fascismo.

Pero usted nunca llegó a ser militante del partido comunista.

No, nunca. Compañero de camino, eso sí. Aunque durante mi juventud me consideraba a mí misma como un auténtico militante. Ahora es distinto, pero entonces mi padre nos hablaba de lo que había pasado en Italia, y además teníamos muchas dificultades para sobrevivir. En aquella época las cosas en Francia eran terribles, tan terribles como para el pueblo español. ¡Comer! ¡Simplemente comer! Nos peleábamos por comer. En aquel contexto, las grandes victorias populares de 1936 fueron realmente positivas, por muy trágico que fuese lo que ocurría en Rusia, cosa que por otra parte ignorábamos. Las luchas por la mejora de las condiciones de vida de la clase obrera estaban totalmente justificadas. Y si tuviese que empezar de nuevo, volvería a hacerlo pese a todo. Pero diría: "¡Cuidado! La ideología puede ser monstruosa". Y lo es. Porque cuando se pueden decir cosas como esa de que nadie tiene la razón en contra del partido, se acabó, no hay ninguna posibilidad de juicio. Es terrible, ¿comprende? En los partidos marxistas se dice: si no eres comunista, estás contra nosotros. Si no estás en el partido, eres un enemigo del partido. ¡Son razonamientos de locos! Es como lo que decía Jomeini: si no estás con nosotros, estás contra Alá. ¡Es terrible! ¡Yo me niego totalmente a eso!

Ese cambio de actitud, el dejar de ser un compañero de camino para pasar a convertirse en una voz crítica y además tan popular le costó a usted muchos ataques por parte de la izquierda francesa.

Sí, pero no importa. Y además no toda la izquierda reaccionó así. Muchos sí, porque no aceptaron la crítica, que sin embargo era perfectamente adulta. Pero no sólo fui yo. Hubo otros muchos, como los filósofos Michel Foucault, Bernard Henry Lévy y tantos otros. Al principio, después de que los socialistas ganaran las elecciones en 1980, nos quedamos todos callados. Sin embargo, había muchas cosas que no nos gustaban. Por ejemplo, Mitterrand había dicho, desde los años cincuenta, que nunca habría comunistas en su Gobierno. Y no hay que olvidar que la victoria de la izquierda en Francia se produjo con la aportación de 1.200.000 votantes que no eran socialistas, pero que pensaron que el programa de Mitterrand era viable. Pues bien, al día siguiente de las elecciones Mitterrand nombró a cinco ministros comunistas. ¡Eso no nos lo había dicho! No estaba en su programa. Y aun así, aunque había ésa y otras muchas cosas que no me gustaban, yo estuve callado hasta diciembre de 1981; mantuve la disciplina, que se dice. En privado decía: "Camarada, esto no funciona, es impensable". Pero cuando decías eso contestaban que la culpa la tenía la derecha, que había dejado las arcas vacías al irse del Gobierno. Y eso no era cierto.

Siempre es fácil echar las culpas a los demás...

Claro, pero yo estaba contra eso. Y contra los que decían: ¡Cuidado con éstos, que son de derechas! Y estábamos hablando de la derecha francesa, la derecha republicana democrática... Se les acusaba de todos los dramas, y eso no es lógico. No me pueden decir que madame Simone Weil es una... ¡Es imposible! ¡No quiero considerar a esas personas como enemigos, han dado

pruebas suficientes de lo contrario! La derecha francesa también luchó contra los nazis, así que tiene tanto derecho como los demás a expresarse. Y sin embargo, nosotros los consideramos enemigos y no hablamos con ellos... Un día me dije: "¡No! ¡Se acabaron las lecciones! Quién se creen que son? Tengo que explicar las cosas". Y en ese momento hablé en la radio y en la televisión, y hubo una reacción muy fuerte. Era cuando todo el asunto de Polonia, y los responsables franceses dijeron que no iban a hacer nada. Era inadmisible, inaceptable. ¡Cómo puede decir alguien de izquierdas que no se solidariza con Solidarnosc!... ¡Era inadmisible! Y lo dije. Junto con Michel Foucault, Semprún y otros, dijimos que nosotros sí queríamos hacer algo. Entonces el ministro de Cultura, Jack Lang, nos llamó "payasos nefastos y peligrosos". Luego rectificó, pero ahí fue cuando empezó todo.

de la República de 1988?

Mucha gente quería que me presentase, y tuve incluso una intención de voto del 30% sin haber dicho nada. La gente, incluso los que me detestaban, comprendían que si lo hacía no era ni por dinero ni por la fama ni por ambición. Hay ambiciones muy duras, muy difíciles. Si Felipe González es hoy responsable del Gobierno en Madrid, es que tiene que estar muy convencido de eso. Por más que se le pueda criticar o atacar, porque me imagino que dirigir un país como España no debe de ser nada fácil. Yo estuve una vez con Felipe González, y me gustó mucho. No es alguien que se encierre en una forma de ideología. Creo que por eso puede molestar también a mucha gente.

Al final no se presentó usted a las elecciones.

No me presenté porque nunca dije que lo haría. En tres años dije que no cuatro veces. Fueron los periodistas, que se decidieron a hacer portadas con "Montand presidente".

Supongo, porque lo ha mencionado antes, que ha seguido usted el caso Salman Rushdie y las amenazas de los jomeinistas.

Sí, claro. No puedo aceptar esa intolerancia.

Hace falta valor.

Sí, claro, pero es que siempre hay amenazas de muerte. Cuando yo viajé a la Unión Soviética, en 1958, también quieren matarme. Incluso Acción Directa, el grupo de extrema derecha, ha querido matarme. Yo lo supe por el Figaro Magazine, que publicó un dibujo de mi casa: "Las entradas por la plaza Dauphine, las salidas por el Quai des Orfèvres, una habitación del primer piso, él vive en el bajo, aquí hay una puerta, aquí otra...".

¡Es eso cierto?

¡En el Figaro Magazine! Así que, si les haces caso, estás perdido. A mí, vivir así no me interesa. ¡A quién se le ocurre matar a la gente sólo porque sea de una manera determinada!

Me da la sensación de que es usted muy valiente.

Sé que yo no cedería, porque eso es lo que tengo.

¡Es usted religioso?

No, pero respeto las religiones. Y ya sabe, para los italianos, los españoles y muchos franceses, es difícil librarse de 2.000 años de educación judeo-cristiana. Mi padre era socialista, pero mi madre me bautizó. Luego él se hizo comunista, y en su habitación había un san José y un san Juan —porque ella se llamaba Josefina y él Juan— y un crucifijo. Los mismo que en España... Yo intento no ser sectario cuando veo la lucha de la Iglesia en América Latina. ¡Qué valor! ¡Me descubro ante ellos! Tuve el gran honor de conocer al jefe del Episcopado americano en Chile. Se llama Carlos González; es un hombre extraordinario que está contra Pinochet. Imparable. Sólo puedo estar de su parte. Pero no creo en Dios. Pienso que, si existe algo, ya lo veremos. Quiero decir que hay que intentar conducirse bien sin buscar la ayuda de Dios. Si está ahí no puede hacer nada por nosotros. Pero no tengo nada contra las personas a las que eso ayude a sobrevivir. Ahora el mundo es tan duro, es tan difícil mantenerse, que puedo comprender que los hombres se apoyen en algo,

Después de todo, ¿sigue siendo usted un hombre de izquierdas?

Soy lo más libre posible, lo cual no es fácil, porque me atacan por los dos lados.

¡Llegó usted a perder amigos en esa batalla?

Sí, aunque creo que no los he perdido totalmente, porque ellos saben que muchas de las cosas que dije son justas. Yo sigo creyendo que hay que mejorar la vida, en España o en Francia, que cada vez hay que buscar más democracia, más libertad y más justicia. Respecto a todo eso no he cambiado nada. Pero también hay que saber cuáles son nuestras posibilidades en el contexto en el que vivimos. Ni España ni Francia pueden hacer nada solas. Lo contrario es contar cuentos, vivir fuera de la realidad. Y eso es peligroso, porque puedes engañar a la gente. Yo, a diferencia de esa clase de personas, no afirmo tener la razón al ciento por ciento; sólo doy mi opinión en tanto que individuo, porque me la piden: si me la preguntan, respondí. A veces eso es muy interesante, porque hace que algunas personas reaccionen. Las personas inteligentes comprenden. Los demás, allá ellos...

Ahora se sentirá más libre.

Por supuesto. Pero no quiero que haya malentendidos: sé muy bien lo difícil que es para alguien ser militante de un partido, el que sea. Sé la entrega que eso significa, la solidaridad y las dificultades que representa. Pero estar fuera tampoco es una ventaja, porque careces del calor de la familia política que te protege. Estás en pleno viento, y los golpes te llegan por todos lados, ¿comprende?

¡Es cierto que estuvo usted a punto de presentarse a las elecciones a la presidencia

restaurante MORINI

Aire acondicionado - Cocina Internacional
con 170 platos

Especializado en Carnes y Pescados

Fundado en 1854 - Se aceptan tarjetas de crédito

CIUDADELA 1229 Teléfonos 95 97 33 - 95 97 48



ENTREVISTA

claro. Porque si no te vuelves loco. Cuando ves todos los horrores que ocurren en 24 horas... Ayer, por ejemplo, fue espantoso: primero, la violación y el asesinato de una niña de tres años... Te dan ganas de tomar una ametralladora y disparar. Imagínate el horror de ese niña, el sufrimiento... Si reflexionas, te da vergüenza ser un ser humano... Y, a la vez, asesinaban a varias personas en Venezuela. Así, y lo ves en la televisión... Luego ves a la gente en la calle gritando: "¡A muerte! ¡A muerte! ¡Por Alá! ¡Por Jomeini! ¡Hay que matar!". Y entonces piensas que estás en París, en plena democracia... Después está lo de Afganistán, y tantas cosas...

No acabaríamos nunca.

Basta, basta... Hay algo que no funciona. Así que pienso que, si hay un Dios, no puede ocuparse de eso, o no quiere. El hombre tiene que hacer su propio camino, hacerse la imagen que pretende. Eso es lo que creo... Porque esa niña ¿qué había hecho? Todo eso se contradice con las creencias.

Probablemente las cosas parecen ahora peores porque recibimos tanta información...

Eso es. Lo más grave es que esto nos convierte en zombies. Es tal descarga emocional todos los días, que hay un límite. Como hay un límite para la sangre, para el sexo, el acto amoroso: no puedes hacerlo todo sin cesar. Pero esas cosas violentas ocurren sin cesar. Por eso las personas se encierran en sí mismas y hacen cosas que puedan tocar con el dedo, a escala humana. A escala planetaria es imposible...

¿Cómo se le ocurrió a usted, en aquella Marsella tan dura de los años treinta, ponerse a cantar?

Empecé a actuar con 14 ó 15 años, cuando descubrí el cine americano. Cantaba en los cafés-concierto de los barrios de Marsella, sin micrófono, ante un público muy tierno pero muy duro. Trabajadores

que gritaban "¡Bravo!" si estaba bien, y "¡Fuerá!" si no lo estaba. Aprendí mucho. Y luego tuve que subir a París, porque me buscaba la Gestapo francesa. Allí conocí a Edith Piaff, que me ayudó mucho, y así empezó todo. Entonces soñaba que un día sería artista, soñaba con Hollywood.

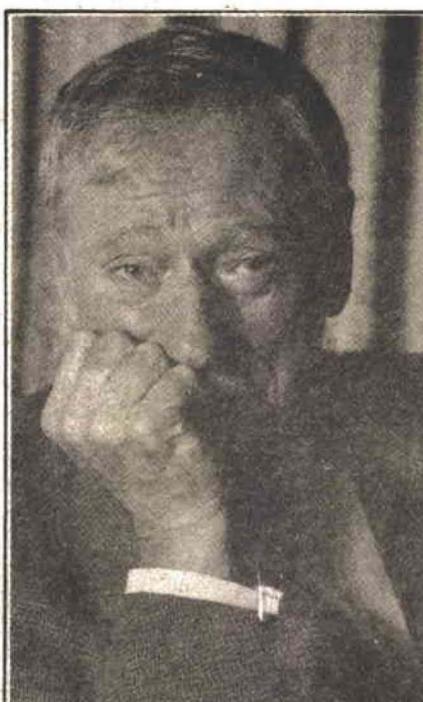
Pues parece que lo consiguió.

Sí, lo conseguí. Pero, como decía François Mauriac, tienes un objetivo en la vida, te peleas por llegar a él y cuando lo alcanzas te dices: "Ah, muy bien. ¿Así que era esto?". Y entonces aparece otro objetivo más lejos, y empiezas de nuevo. Siempre es así. Hollywood era para mí el mundo de las estrellas. Llegué allí en 1961. Pues bien, el estudio era como un estudio de Madrid o de París. Un poco más grande, eso es todo... La imaginación y los sueños son destruidos por la realidad de las cosas.

Pasé casi cuarenta años junto con Simone Signoret, imagínese, toda una vida. Cuando ocurren cosas así tienes dos soluciones: te pegas un tiro o sigues nadando hasta el final.

Eso lo puede decir usted. Pero, cuando se mira desde fuera, lo que se ve es que triunfó. Y que además pudo conocer a gran parte de los mitos culturales y cinematográficos del siglo XX, desde Marilyn Monroe a Sartre.

Sí, y fue una suerte. Eso me enriqueció mucho, claro.



Se sigue, eso es todo. Ahora me pasan esas cosas, y están bien, pero mi vida está marcada.

Nunca voy a olvidarla. Tengo que vivir, pero es muy difícil... Ella está siempre aquí, aquí, aquí... —y señala con las manos su cabeza, su espalda, un rincón de

■ **Cuidado! ¡La ideología puede ser monstruosa!**

la habitación—. Hay una frase formidable que dice que los muertos no se ausentan, que sólo son invisibles. No se ausentan porque están contigo siempre. Claro, puede que sólo sea mi imaginación, pero hay coincidencias muy curiosas... Están ahí, te hablan, te toman el pelo... Pero no hay que pararse en eso, porque no es bueno, es morboso: está ahí, muy bien... Está con mí, muy bien... A veces le digo: "No, ahora quédate ahí, siéntate, déjame tranquilo. Yo también tengo que vivir". Voilà!

Todo eso es muy hermoso.

Es muy hermoso, pero me hizo sufrir mucho. Hasta que un día me dije: tienes que conseguir que los recuerdos te den calor, pero que te hagan avanzar. No pueden llevarte hacia atrás, eso no es bueno. Los recuerdos son las cosas que ya pasaron, pero yo quiero apartar todo lo triste para guardar lo que fue de verdad la razón de vivir: puede ser el amor, el acto sexual... Y también simplemente cuando estamos juntos y paseamos por una calle de París o de Nueva York. O cuando estamos sentados, y ella hace punto y yo leo... Tal vez el momento del desayuno... Una mirada, y yo pienso: ¡Qué hermosa es! Pero no se lo digo... Y ahora me arrepiento de no haberlo dicho.

Angeles Caso

¿Chele, estás ahí?

CRASH!

¿Se le rompió el parabrisas?

GALICIA

EJIDO

YAGUARÓN

LA PAZ



CRISTALAUTO
La Paz y Ejido
La Esquina del Parabrisas

**FRENTE
AL MAR,**



**UNA VELADA
IDEAL.**

En la noche, usted disfrutará de una exquisita cena con servicio de primer nivel y la agradable música que complementa una velada inolvidable.

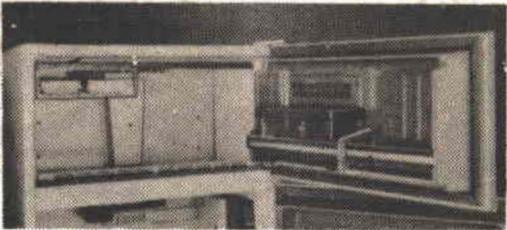
SALON.
MAKAD

HOTEL **oceania**

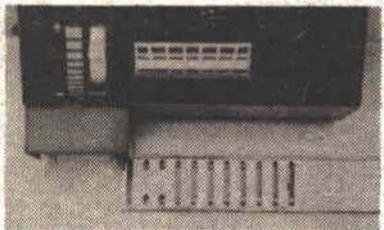
Lo esperamos en Mar Artico 1227.



BRASTEMP FROST-FREE FRIOS ECO



Recipiente para almacenamiento de cubos de hielo.



Tecnología con doble comando, además del termostato, también Brastemp, tiene un regulador de flujo de aire.

La revolución en sistemas de refrigeración

El sistema Frost-free, es realmente una conquista en materia de refrigeración, logrando una heladera seca que enfriá sólo por aire.

NUNCA MAS HAY QUE DESCONGELAR

Brastemp eliminó las placas frías y los evaporadores, haciendo que la refrigeración sea absolutamente seca, evitando la formación de escarcha y capas de hielo.

MAS FRÍO POR TODAS PARTES

El sistema de aire frío, logra una distribución del frío absolutamente homogénea en todos los compartimentos del refrigerador, con un enfriamiento más rápido, que logra la fabricación de cubitos en tiempo record.

FRASCOS Y ALIMENTOS SECOS

Al evitar la humedad y la formación de hielo, los alimentos al estar secos se conservan mejor.

UN FREEZER QUE ES UN GUSTO

En el freezer de Brastemp Frost-free, la temperatura llega rápidamente a 20 grados bajo cero, conservando secos y sin hielo a los alimentos, logrando así mantener su gusto y sabor natural, sin alterar sus valores nutritivos.

MUCHO MAS ESPACIO (15 PIES)

Su diseño interior de puertas y espacios, junto con sus bandejas deslizables y regulables permiten un aprovechamiento interno total.

CADA COSA EN SU LUGAR

Carnes, lácteos, verduras, frutas, vinos y otras bebidas, tienen en Brastemp, un lugar especialmente diseñado.

ASISTENCIA TÉCNICA

CENTRO ELECTRICO, brinda un completo asesoramiento técnico más un service especializado para toda la línea Brastemp.



BRASTEMP

CENTRO ELECTRICO

MONTEVIDEO: 8 Sucursales y MONTEVIDEO SHOPPING CENTER.

INTERIOR: Paysandú - Mercedes - Maldonado - Las Piedras - Salto - Tacuarembó
Rocha - San José - Minas - Canelones - Fray Bentos - Nueva Palmira - Carmelo
Treinta y Tres - Trinidad - Pando - Nueva Helvecia - Florida - Young - Pan de Azúcar
Santa Lucía - Durazno - Melo - Cardona - Paso de los Toros - Artigas - Tarariras.

Los uruguayos y la ecología

La contaminación no es puro humo

«Montevideo no tiene polución —afirma un señor de 55 años—. Yo sigo respirando el mismo aire que hace treinta años. Mire que yo he estado en otras ciudades grandes y sé lo que es el olor, la pesadez ambiental. Acá hay otra claridad, incluso los colores tiene más brillo».

“Yo vivo en el Interior —dice Aníbal, de 38 años—, pero por mi trabajo vengo muy a menudo a Montevideo. Aunque venga dormido en el ómnibus, siempre hay una cosa que me avisa de la llegada a la capital: un dolor de cabeza que no se me va hasta el momento en que me vuelvo para mis pagos. Eso es contaminación, y cada día es peor”.

“Es terrible! —exclama una señora de unos 50 años—. Es como si se nos viniera el Apocalipsis encima. Montevideo no tiene más playas, no tiene más arroyos, ya no se puede tomar sol porque uno se agarra cáncer de piel, hay peligros de lluvias ácidas. A mí me dijeron que los aerosoles contribuían a esa contaminación y ya no los uso más, pero ¿y los demás? ¿Qué se hace con esas industrias que llenan el aire y el agua de porquerías? Nos vamos a terminar quedando sin lugar para vivir”.

Una vez más se volvió a celebrar el pasado 5 de junio, el Día Mundial del Medio Ambiente, como se viene haciendo desde que las Naciones Unidas lo instuyeron en el año 1972, con el fin de instar a los gobiernos a preocuparse en los problemas de la protección del medio ambiente. Asimismo todos los años se comprueba que la preocupación de los gobiernos sobre este tema es cada vez mayor, aunque no llega a tener relación con el deterioro real y potencial del mundo en que vivimos.

La contaminación no tiene fronteras y nuestro país exhibe actualmente las consecuencias de una continua agresión al medio ambiente; un proceso de muchos años y que tardíamente nos preocupa a todos.

“La etapa de la inocencia ya pasó”

“Aunque no sea totalmente visible, estamos asistiendo al deterioro global del ecosistema de la Tierra, de la biosfera —afirma el Dr. Mateo J. Magariños de Mello, ambientólogo, jurista y Presidente de la Asociación Uruguaya de Derecho Ambiental—. Yo suelo dar un ejemplo utilizando mi propia experiencia: he tenido la oportunidad de viajar y he estado en contacto con centros de gran cultura en el mundo entero, y llegué a los cincuenta años sin darme cuenta de que había un problema ambiental. Entonces, ¿qué le puede pedir usted al que está metido en un rinconcito, o en el interior del país o trabajando en una

“Es como si se nos viniera el apocalipsis encima. Montevideo no tiene más playas, no tiene más arroyos, ya no se puede tomar sol porque uno se agarra cáncer de piel. Nos vamos a terminar quedando sin lugar para vivir”, dramatiza un montevideano, tomándose a pecho el candente tema ecológico. Otro, sin embargo, le resta importancia: “Yo sigo respirando el mismo aire que hace 30 años”. Entrevistando a ambientólogos, políticos ecologistas y ciudadanos comunes, JAQUE investigó la opinión de los uruguayos sobre el medio ambiente, sus agresores y las medidas necesarias para protegerlo.

¿Estás ahí, Chele?

EN TODO TIEMPO....

ES MUCHO MAS

SMAK

HELADOS

EL POSTRE DE TODO EL AÑO

100 gustos italianos exclusivos en el
1er. Supermarket del helado del Uruguay.

Blandengues 1759 al 67

Teléfonos: 29 09 45 / 20 50 76 / 20 13 63 / 20 36 34 / 20 36 35

GW 151

EN EL CENTRO DEL PAÍS
PUBLICITE EN
RADIO IBIRAPITA

SAN GREGORIO DE POLANCO
(TACUAREMBO) TEL. 17
MONTEVIDEO TEL. 797407

14/6/89 - 13



problema ambiental, que es un problema tremendo, insidioso. La etapa de la inocencia ya pasó, ya todo el mundo está en condiciones de saber todo lo que está ocurriendo".

Y, ¿qué está ocurriendo? Los indicadores locales que encendieron la "luz roja" de alarma ambiental son los tres arroyos que recorren la ciudad (Miguelete, Pantano y Carrasco) con un 100% de contaminación, playas hasta hace un tiempo inhabitables debido al alto grado de contaminación de las aguas del Río de la Plata, las "lluvias ácidas" producidas en algunos puntos del interior del país a causa probablemente de los metales pesados echados a la atmósfera por una usina termoeléctrica brasileña. Incluso la actual sequía y los notorios cambios climáticos son atribuidos por muchos a la deforestación que se ha hecho a nivel mundial pero especialmente de la selva Amazónica.

¿Qué se hace al respecto?

"Qué hacemos para parar la contaminación?" —se pregunta un joven de 25 años—. Porque yo veo a todo el mundo preocupado, pero cruzado de brazos esperando que el gobierno saque un decreto

que diga 'a partir de hoy se acaba la contaminación'. Si en uno mismo no nace el impulso de cambiar, de empezar a cuidar el medio en que vive, nos van a terminar tapando los detritos, los coliformes y las lluvias ácidas, y bien merecido lo vamos a tener. Cosechamos lo que sembramos".

En Uruguay existe el Instituto para la Preservación del Medio Ambiente, integrado entre otros, por gente del Ministerio de Transporte y Obras Públicas, Educación y Cultura, Salud Pública, Ganadería, Agricultura y Pesca, un representante de la Universidad de la República, uno de la Cámara de Industrias y uno de las agrimisiones rurales. Sus cometidos son asesorar a los poderes del Estado sobre la problemática ambiental. Además es responsable desde hace dos números de la edición de la revista "Ambiente", dedicada enteramente a los problemas ecológicos.

"El instituto es creado por la ley 14053 del año 1971 —indica a JAQUE el Dr. Marcelo Cousillas, miembro de este Instituto—. De acuerdo a esta fecha es que podemos indicar que Uruguay es un país pionero en establecer estructuras encargadas del tema ambiental en América. Fue un año antes de la Conferencia de Estocolmo, que en materia de ambiente, marcó el antes y después.

El Partido Verde denuncia

El Partido Verde está denunciando en estos días la contaminación provocada de la termoeléctrica de "Candiota", próxima a la ciudad de Bagé. Bagé, según denuncia el Dr. Flavio Lewgoy, profesor de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul, tiene el más alto índice de cáncer. La nube contaminante que proviene de "Candiota" puede llegar hasta 300 y 400 kms. ¿Qué sucede en Melo que está a pocos kilómetros, o en las ciudades de Rivera y Salto?

La Central de "Candiota" larga 7.035 toneladas de cenizas al aire por año. El carbón al ser quemado libera mercurio, plomo, cromo, bromio, cadmio y dióxido de azufre, el cual en contacto con el agua forma el ácido sulfúrico y produce la lluvia ácida.

Por otro lado, Bagé, Melo y Rivera están dentro de la zona más afectada por la sequía. Estas sustancias liberadas por toneladas de aire, no están afectando el sistema pluvial?

El Partido Verde también está advirtiendo sobre la tala indiscriminada en

el Alto Uruguay, donde funcionan 230 aserraderos, así como las modificaciones en los cauces de los ríos de usufructo común: Brasil construye y tiene planes para la instalación de 23 centrales hidroeléctricas. "¿No habrá que incidir en el gobierno brasileño para que frene esa marcada alteración del ecosistema regional que incluye en sus consecuencias a Uruguay?" se preguntan los "Verdes".

El Presidente del Partido Verde, Lic. Homero Mieres, dijo a JAQUE que en caso de llegar al Parlamento, propondría "una ley sobre delito ecológico, que conjuge todos los elementos de cómo pena y cómo reparar la multiplicidad de agresiones a la naturaleza, como erosión, ríos que se contaminan, incendios, etc. Propondremos penas o multas muy severas, y no como las actuales. Hoy hay multas de N\$ 1.000. Empresas multinacionales que contaminan el arroyo Carrasco sufren multas de 70 Unidades Reajustables, lo que no es nada".

Este instituto —continúa el Dr. Cousillas— ha tenido realizaciones importantes. Es miembro de CITES, la convención sobre el tráfico internacional de especies amenazadas de fauna y flora; ratificó el convenio de Ramsar, que obliga a determinados países a proteger áreas húmedas para el hábitat de determinadas especies. El Instituto se ha preocupado además, de tomar una política de cooperación, abriendo un registro de organizaciones no gubernamentales para el tema ambiental, en el cual dichas organizaciones se inscriben. Esto permite que haya una comunicación fluida entre ellas y el Instituto, sentándose las bases de un sistema de coordinación, por el cual el Instituto se transforma en un punto de encuentro, de recepción y procesamiento de la información".

El Dr. Cousillas afirmó también que "se acaba de aprobar un decreto muy importante de prohibición de la importación de desechos peligrosos al Uruguay. Se había dado mundialmente una corriente por la cual los países industrializados que ya no

sabían qué hacer con sus desechos tóxicos, los exportan a los países en desarrollo y les pagan por recibir esos desechos tóxicos. Nosotros no hemos recibido desechos tóxicos. La organización medioambiental "Green Peace" había informado que Uruguay los importaba. Este instituto solicitó las fuentes y Green Peace hizo una investigación más exhaustiva y retiró a Uruguay de esa lista".

Cómo y por qué de la contaminación

De la revista "Ambiente", editada, como ya lo indicáramos, por el Instituto para la Preservación del Medio Ambiente, se pueden extraer algunos datos interesantes y preocupantes sobre lo que es la contaminación industrial en el Uruguay.

"En nuestro país existen alrededor de 600 industrias que pueden considerarse potencialmente contaminantes por sus



Banco Central del Uruguay

DEPARTAMENTO DE LA DEUDA PÚBLICA

BONOS DEL TESORO

TAZA DE INTERÉS VARIABLE - 13^a SERIE

Se pone en conocimiento de los Sres. Inversores que por Decreto No. 263/989 de 2 de junio de 1989, se autorizó la emisión de Bonos del Tesoro - Tasa de Interés Variable - 13a. Serie, por un monto de U\$S 24.000.000 — en las siguientes condiciones:

1º) Fecha de emisión: 1º de agosto de 1989.

2º) Plazo: 8 años.

3º) Interés: 1 1/2% (uno y medio por ciento) anual por encima de la tasa LIBOR a 12 meses de plazo, vigente al cierre de operaciones del día hábil inmediato anterior al del comienzo de cada período de renta semestral, pagadero al 1º de febrero y 1º de agosto de cada año.

4º) Amortización: Anual, voluntaria y a la par, hasta un monto equivalente a 1/8 (un octavo) del total emitido. Primera amortización: 1º de agosto de 1990.

Se comunica igualmente que se ha fijado una prima de suscripción del 2% (dos por ciento) sobre el valor nominal, que regirá hasta el 4.8.89. A partir del día 7.8.89 y hasta el día 18.8.89, inclusive, dicha bonificación quedará establecida en el 1% (uno por ciento) para el remanente que pudiera resultar.

Su colocación se realizará exclusivamente por intermedio de Instituciones Bancarias y Corredores de Bolsa.



Banco Central del Uruguay

DEPARTAMENTO DE LA DEUDA PÚBLICA

LETRES DE TESORERIA - SERIE ESPECIAL

PAGADERA CON BONOS DEL TESORO - TASA DE INTERÉS VARIABLE

13^a SERIE

Se comunica a los Sres. Inversores interesados en adquirir Bonos del Tesoro - Tasa de Interés Variable - 13a. Serie, cuya emisión fue autorizada por Decreto N° 263/989, de 2.6.89, que a partir del día 12 de junio de 1989 y hasta el 21 de julio de 1989 inclusive, podrán concretar su reserva mediante la suscripción de Letras de Tesorería - Serie Especial, que se rescatarán a su vencimiento solamente por dichos valores.

Las citadas Letras de Tesorería se emitirán de acuerdo a las siguientes condiciones:

1º) a) Fecha de vencimiento: 1º de agosto de 1989.

b) Tasa de Interés: LIBOR para depósitos a 360 días de plazo, incrementado en 1 1/2% (uno y medio por ciento) anual, vigente al cierre de operaciones de la Mesa de Cambios del Banco Central del Uruguay, correspondiente al día hábil inmediato anterior a la fecha de emisión.

c) Colocación: Se realizará exclusivamente por intermedio de Instituciones Bancarias y Corredores de Bolsa, así como su canje posterior.

2º) Los suscriptores de esta Serie Especial de Letras de Tesorería, gozarán de los beneficios de la prima de suscripción del 2% (dos por ciento) sobre el valor nominal establecida para la colocación de los Bonos del Tesoro - Tasa de Interés Variable - 13a. Serie, la cual se hará efectiva en el momento del canje de las láminas, independientemente de la fecha en que se realice el mismo.

OTROS INFORMES: Banco Central del Uruguay - Departamento de la Deuda Pública.

REALIDADES



"Desde mayo de 1979 (Decreto 253-79) existen normas a nivel nacional que obligan a las industrias a tratar sus efluentes previo a su vertido tanto a cursos de agua como a colector —afirma el Ing. Amorín—. Desde 1980 existe un organismo, la División Saneamiento Ambiental, dependiente de la Dirección Nacional de Hidrografía del M.T.O.P., cuya tarea es hacer cumplir esta legislación".

Sin embargo, en la misma revista "Ambiente", otro artículo señala que el arroyo Pantano "registra una altísima degradación fácilmente constatable. El 100% del agua superficial de la cuenca y el 70% de la subterránea está contaminada, o sea impide de su utilización para finalidad alguna. El 90% de la contaminación hidráulica de la cuenca es de carácter cultural (residuos domésticos, industriales, fertilizantes, insecticidas, restos hospitalarios, etc.). Se ha registrado en el área un fuerte crecimiento demográfico en los últimos años, al punto de registrarse un aumento poblacional en el periodo 1985-1988 igual al correspondiente para el periodo 1975-1985; a través de la construcción de varias unidades habitacionales y un importante asentamiento de marginados en cante- griles".

En la página siguiente, la revista da cuenta de la formación de la Asociación Pro-Recuperación del Arroyo Carrasco (APRAC), integrada por 36 instituciones (sociales, deportivas, culturales, colegios, asociaciones de fomento, clubes rotarios y de Leones, comerciantes, hoteleros), que representan a unas 200.000 personas.

En una reclamación presentada ante el Ministerio de Transporte y Obras Públicas, APRAC declara: "No podemos esperar solamente los resultados de medidas a largo plazo por la sencilla razón de que los perjuicios son muy graves, y por ello, requieren soluciones inmediatas. Desde el punto de vista de la salud, la Policlínica de Salud Pública de Paso Carrasco habría detectado el número más elevado del país de asfíxiacos por cantidad de pacientes; no a causa de los porcentajes locales de humedad sino por elementos alergizantes provenientes de las tóxicas aguas del arroyo. A ello debe agregarse los desagradables olores, por momentos insoporables, que provocan permanentes molestias a vecindarios enteros, calculándose un radio de acción de hasta cuatro kilómetros (...)".

"Nunca se obligó a las empresas a tomar medidas"

"El tema ambiental no es un tema más —afirma el Dr. Mateo Magariños de Mello— no estamos discutiendo la deuda externa o el desarrollo industrial de la República o el intercambio comercial o la reforma de la Ley de Educación: estamos tratando de la vida del planeta, de la vida de nuestros hijos, estamos tratando de la salud y del equilibrio y del futuro de la humanidad. De manera que hablar de soberanía como habla Brasil por el asunto de la Amazonía es simplemente criminal, y en definitiva, estúpido.

— Contaminación patógena, provocada por vertimiento de los desechos humanos.

La presencia de gérmenes patógenos en el agua puede provocar problemas en su uso para baños, o para riego de verduras que son consumidas crudas como las lechugas.

— Contaminación con nutrientes, causada sobre todo por el uso indiscriminado de fertilizantes con exceso de nitrógeno y fósforo.

Este tipo de contaminación, en un lago puede provocar el crecimiento desmedido de algas y otros vegetales los que producen problemas de gusto y olor en el agua de bebida.

— Contaminación tóxica, generada por el vertido de productos químicos tanto industriales como pesticidas.

(...) Estos contaminantes provocan problemas de toxicidad tanto crónica (por acumulación) como aguda en la flora y fauna de los cuerpos de agua, que puede llegar al hombre cuando consume agua o alimentos contaminados".

efuentes —indica en un artículo el Ing. Carlos Amorín Cáceres—. Entre ellas las de mayor peso relativo son: mataderos, curtiembres, textiles con lavado de lana, lacerías, industrias químicas y del pescado. Prácticamente éstos ramos conforman el 80% de nuestro parque industrial.

Del total de las industrias prácticamente un 55% están instaladas en Montevideo, un 30% en Canelones y San José, y sólo un 15% en el resto del país, donde existe otra concentración en la ciudad de Paysandú.

Esta concentración, en el área metropolitana, del número de industrias, y por ende de contaminación industrial, se ve acentuada si se considera el potencial contaminante de cada una de ellas.

Llegamos así a que más del 70% de la contaminación industrial, se genera en Montevideo".

El articulista procede luego a clasificar los tipos de contaminación, y a indicar cuál de ellas ocupa el grado predominante en nuestro país:

"Generalmente se ha asociado a la contaminación provocada por las industrias, con el vertido de 'productos químicos' que generan problemas de toxicidad. Esto es verdad en algunos casos. Sin embargo, en nuestro país, el peso del aporte contaminante de las industrias no es químico, sino orgánico".

Las formas de contaminación, según el artículo de "Ambiente" son:

"— Contaminación orgánica, provocada por el vertido de materia orgánica a un curso de agua.

La materia orgánica al descomponerse consume el oxígeno existente en el curso, provocando en el mismo condiciones anaeróbicas, lo que produce feo aspecto, malos olores y destrucción de la vida natural de los cursos.

— Contaminación patógena, provocada por vertimiento de los desechos humanos.

La presencia de gérmenes patógenos en el agua puede provocar problemas en su uso para baños, o para riego de verduras que son consumidas crudas como las lechugas.

— Contaminación con nutrientes, causada sobre todo por el uso indiscriminado de fertilizantes con exceso de nitrógeno y fósforo.

Este tipo de contaminación, en un lago puede provocar el crecimiento desmedido de algas y otros vegetales los que producen problemas de gusto y olor en el agua de bebida.

— Contaminación tóxica, generada por el vertido de productos químicos tanto industriales como pesticidas.

(...) Estos contaminantes provocan problemas de toxicidad tanto crónica (por acumulación) como aguda en la flora y fauna de los cuerpos de agua, que puede llegar al hombre cuando consume agua o alimentos contaminados".

Los arroyos enfermos

"Acá, a orillas de un bañado que no desemboca en el arroyo, que está aislado —cuenta un vecino de Barra de Carrasco, ladera al arroyo del mismo nombre—, se había instalado una procesadora de tripa para exportación. Vertía sin ningún control ácidos y tóxicos a la laguna. Tenía a medio mundo coimeado. Trabajaban de noche porque sabían que las inspecciones venían de día (cuando venían). En aquel tiempo —hace pocos años— fue impresionante la cantidad de afectados por enfermedades respiratorias graves. Después, la fábrica y sus dueños desaparecieron tan misteriosamente como llegaron".

¿Se cumplen los convenios?

«Si bien podemos decir que el problema ambiental no tiene solución a escala nacional, porque el planeta es un solo sistema global, no tenemos otro remedio —por ahora al menos— que actuar a esa escala y utilizar los mecanismos obsoletos de la negociación interétatrica —afirmó el ambientólogo Magariños de Mello—. Mucho se ha hecho en ese plano internacional. Pero, ¿se cumplen las convenciones? ¿Se aplican? ¿Se respetan? Algunas en cierta medida, pero muy pobre. En general los que tienen en sus manos la decisión política aplican entusiastamente la política del 'Gatopard', cuando no la simple omisión. En lo que respecta a nuestro país —continuó el Dr. Magariños— el Uruguay necesita

desesperadamente dotarse de una política ambiental seria, de instituciones responsables, de las que carece, y hacer aplicar las leyes, que en esta materia son puro papel pintado en un altísimo porcentaje. Si, ya sé, ya sé que me acusarán de tremendo, de pesimista o de fundamentalista como dijo un ex ministro muy amigo. Pero, a la prueba me remito. Las campanas están tocando a rebato y puedo asegurar que en Europa y en Estados Unidos hay pánico. ¡Ojalá que de una vez por todas los gobiernos, nacionales y extranjeros, empiecen a escucharlos! Y los negocios después».

Empecemos por nosotros

"No terminamos de darnos cuenta que nos falta asumir nuestra responsabilidad —indica un joven de 27 años—. Responsabilidad de estar destruyendo el mundo en que vivimos, y responsabilidad de parar la mano y empezar a hacer las cosas bien, pero todos. Hay que darse cuenta de esto hasta en las cosas más chicas. Cuando uno aprieta el botón de un aerosol tiene que pensar que está apretando un gatillo, que está destruyendo, que está haciendo mal".

Más allá de que en este problema de la contaminación ambiental seamos a un mismo tiempo víctimas y victimarios, todos coinciden en que la solución debe provenir de la colectividad misma, complementándose y ayudándose mutuamente gobernantes y gobernados. De eso depende la reconstrucción del planeta en que vivimos, o por el contrario quizás su transformación en un páramo inhabitable.

Alejandro Traversoni
Mercedes Olivera

¿Chele, estás ahí?

LA COSA ESTÁ MUY CLARA



LOS MEJORES
HUEVOS SON DE
GRANJA MORO.

HUEVOS
GRANJA
MORO
Calidad por naturaleza.

Récord de computadores personales en Uruguay

Nuestro país se convierte en el tercero en el mundo en utilizar las ventajas del servicio Easy Link, luego de Estados Unidos donde cuenta con más de 200.000 usuarios y Gran Bretaña donde se instaló a principio de este año.

El privilegio representa, ni más ni menos, que asegurarle al empresario uruguayo, comunicación e información con una celeridad que asombra. Es un sofisticado servicio de mensajería electrónica. El más avanzado del mundo.

Permite conexión directa con más de 700 bancos de datos con información al día sobre los más diversos tópicos. Temas tan importantes como Medicina, Ingeniería, Economía, Finanzas, etc. son impresos en la pantalla del computador de inmediato, con solo oprimir una tecla.

He aquí un hecho distintivo de este sistema: para utilizarlo basta oprimir una tecla de un PC. No requiere instalaciones ni operaciones especiales.

Hoy día estamos viviendo un mundo

informizado. El gobierno, las empresas, los servicios, los estudiantes caminan hacia la tecnificación y procesamiento de la información para lograr precisión y agilidad en sus resultados.

Ya no se puede esperar a recibir una revista técnica que quizás no llegue nunca, y ni hablamos de libros. La información, en el mundo de hoy, se ordena e informatiza mucho antes de mandarla a imprenta. Todo ese mundo científico está latente en cientos de bancos de datos a lo largo y ancho del planeta aguardando que personas ávidas de conocimientos hurguen entre sus archivos.

Todo ese mundo de información, sin más trámite, está a su alcance a través del servicio EasyLink.

Pero eso no es todo. EasyLink apunta a solucionar en forma integral las exigencias de comunicación que usted y su empresa tienen.

El mismo instrumento que le permite acceder a la última información sobre el tema que a usted le interesa, le permite comunicación directa con 200.000 empresas

norteamericanas usuarias del sistema, con las 2.700.000 integradas a la red mundial de télex y con los 3 millones de usuarios de Fax en más de 150 países.

Hasta el momento usted debía tener un computador para conectar con otro y hacer transferencia de información, un télex para enviar mensajes a otras empresas que sólo tenían ese sistema, un fax para hacer lo propio, una secretaría que llevaba hasta oficinas estatales el telegrama que necesita enviar y un cadete que llevaba su carta al correo. Hoy solo necesita un PC o una simple terminal de comunicaciones. El equipamiento restante lo pone EasyLink.

¿Cuántas veces Ud. recurre al diario de hoy buscando información? La información existe en la prensa, pero es de ayer. EasyLink tiene la de hoy.

Estamos viviendo la era de la infor-

mación. Uruguay es un país que apunta cada vez con carácter más definido a vender servicios, a desarrollar el intelecto de sus técnicos y científicos. Para continuar en este camino es necesario información actualizada y mecanismos ágiles de comunicación.

La informatización por la que Uruguay camina lo ha llevado a ser uno de los países de América Latina con mayor cantidad de computadores personales por habitante.

El mecanismo utilizado hasta hoy para la intercomunicación de personas dedicadas a la programación es el envío físico del disquete o cinta magnética, porque no había otro medio fehaciente de transferir esos datos sin ningún nivel de error. EasyLink le permite a partir de este momento enviarlos desde su computador sin perder un bit de información.

Western Union, líder mundial en servicios de comunicaciones, eligió a Uruguay luego de Estados Unidos y Gran Bretaña, para extender su servicio EasyLink.

Un aporte de indudable significado para el desarrollo de la empresa uruguaya, pública y privada —incluyendo a profesionales de innumerables áreas— que la ubica ahora a la par de las empresas más desarrolladas del mundo, gracias a la utilización de este moderno servicio de mensajería electrónica.

①

Olivetti y la Informática para el Agro



Gustavo Guidobono, joven y dinámico empresario, nos interioriza sobre el actual sorprendente mundo de la comunicación.



Tuvo lugar en OL UR S.A., representante exclusiva de OLIVETTI en Uruguay, el seminario de "Informática para operadores y técnicos del Agro". Organizado por la Asociación de Ingenieros Agrónomos y Agrodato Sociedad Civil.

En el mismo se trató el tema de la necesaria utilización de eficientes equipos

de informática para una óptima economía agrícola-ganadera.

Una vez más OLIVETTI estuvo brindando el soporte informático, confirmando la versatilidad de sus equipos en un área de tanta trascendencia como es la agropecuaria.

①

NUESTROS CLIENTES SON MUY EXIGENTES

Si lo serán!
Cuando piden un auto
lo quieren de inmediato.
Y cuidado con llegar tarde!
Además, se fijan en todo.
Algunos, hasta hacen
problema por el color.
Y todos esperan la mejor tarifa.
En verdad, son muy exigentes...
Y siguen siendo nuestros clientes.
(Adivine por qué).

triángulo

UNIVERSAL RENT A CAR
E x i j a n o s !

San José 784 y Florida
Teléfono: 98 31 30
Atención por Bip Bip. Mensaje las 24 horas
Tels.: 90 35 13 90 35 17 Código 3.000

Nueva Comisión Directiva en AUDAP

En la última asamblea general y acto eleccionario de AUDAP, quedó designada la Comisión Directiva para el período 1989 - 1991.

Esta estará integrada de la siguiente manera: Presidente, Sr. Raymond Tanner; Vicepresidente, Sr. Jorge Capani; Secretario, Sr. Enrique O. Musse; Tesorero, Dr. Guillermo Imhof; Directores, Sr. Juan Carlos Ferrero, Sr. Aldo Ponzoni y Sr. Antonio Oliva.

En carácter de Directores Alternos la asamblea general eligió a los Señores Roberto Ceruzzi, Alberto Rodríguez Genta, José Mario González, Mario Albisu, Washington Belhot, Walter Pérez Soto, y Rodolfo Godino.

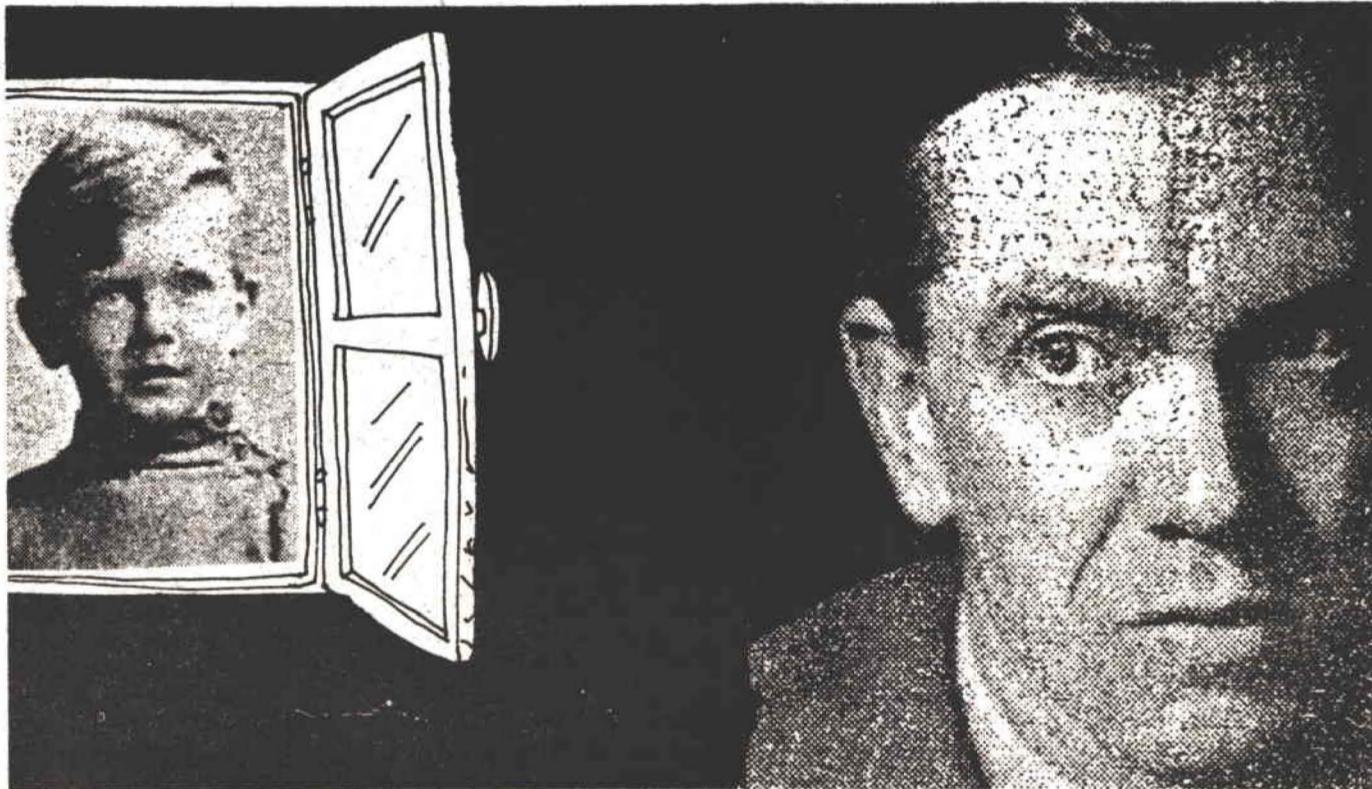
El Consejo Fiscal estará integrado por los Titulares Don Julio César Alonso, Don Rafael A. Gatti y Don Gualberto Bertacchi.

①

ANTHONY BURGESS

Entre la lucha y la compasión

Primer tomo de una voluminosa biografía de Graham Greene



Si se hiciese una serie de televisión sobre la vida de Graham Greene, lo cual es más que probable, la música de fondo sería muy fácil de seleccionar: *Pacific 231*, de Honnegger, y *The Walk to the Paradise Garden* (de la ópera *A Village Romeo and Juliet*), de Delius. Estas dos obras parecen ser las únicas que han respondido a los diversos estados de ánimo del gran novelista: la faceta más luchadora, insatisfecha e incansable de su temperamento, a la que satisfaría un viaje peligroso, y la faceta restante de su naturaleza, compasiva, tierna y casi sentimental.

Sin embargo, la mayoría de las artes no literarias no parece haber significado demasiado para él, excepto el cine. En sus libros, la arquitectura se ve reducida a comisarías cuyo aspecto es el de la amenaza de los débiles, bungalows tropicales decadentes, casas decrepitas y similares. Los

cuadros suelen ser fotografías, que traen a la mente asociaciones que causan remordimientos. No obstante, cuando los fotogramas se mueven, lo hechizan. Es posible que su mayor logro técnico haya sido el aplicar a la novela las técnicas del escenario cinematográfico, por lo que, y casi inevitablemente, la mayor parte de sus novelas se ha llevado al cine, si bien casi nunca con resultados satisfactorios. Este hecho es en realidad un tributo a sus facultades literarias, porque sólo los libros mediocres se han convertido en grandes películas.

Greene ha perseguido siempre en sus novelas una cierta clase de transparencia verbal que se niega a permitir que el lenguaje se convierta en un personaje de ficción por derecho propio, pero su arte es de una gran calidad literaria, reconociéndose en ella la presencia de Henry James, Ford Madox Ford y Joseph Conrad entre sus

maestros. Norman Sherry, que ha sido elegido por el propio Greene como biógrafo cuasi-oficial, es un especialista en Conrad, y cuando Sherry buscaba un tema, tras "haberse dedicado a Conrad durante una década", pudo observarse la aceptación de una discreta adulación en el apretón de manos que ofreció Greene para sellar la tarea. Pero también se advierte en él el reconocimiento de que estábamos ante un biógrafo que trabajaría muy duramente en su tarea. Sherry había seguido el camino emprendido por Conrad a lo largo del mundo, y estaba dispuesto a hacer lo mismo en el caso de Greene.

Mostrar las cicatrices

Greene se ha mostrado siempre reticente ante los elementos de su vida que

no se han transformado, por arte de su alquimia, en ficción. En su vejez se ha mostrado deseoso de descubrirse y mostrar las cicatrices al mismo tiempo que el músculo. Su noviazgo y su matrimonio con Vivien Dayrell-Browning se muestran en toda su profundidad, gracias a sus cartas íntimas, que no se habían publicado con anterioridad. Su conversión al catolicismo se ve ante todo como una forma de ganarse a Vivien, aunque el posterior curso de su destino trasciende esta simple acomodación. La historia de amor es enternecedora. Para Greene fue una auténtica *éducation sentimentale*. Vivien ha manifestado que los Greene "eran una familia muy fría. (...) No me puedo imaginar un niño escuchando un cuento sentado en las rodillas de su madre, ni nada que se le parezca. No son nada afectuosos...". Vivien enseñó a su amante cómo abrazar y besar, y concibió un código de besos para sus cartas. "Estrellas blancas y estrellas rojas. Una estrella roja es mucho más apasionada que una estrella blanca. El beso más apasionado que puede darse en un papel sería enorme, con rayas saliendo por todas partes, llenas de tinta".

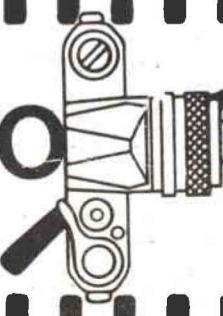
Las fotografías nos muestran lo hermosa que era Vivien. Greene se dirige a ella llamándola "mi querida y adorada gatita cariñosa", siguiendo la terminología felina que ella había introducido en su discurso. Greene era Tom Tiger, Tyg, Tig, Wuff o Wuth. Todo esto resulta encantador, y aparentemente no podía durar. En Greene puede adivinarse una actitud adecuada a una criatura de elevada moral, esto es, la adoración del pecador. A lo largo de toda su obra puede apreciarse una cierta nostalgia por la santidad, aunque se interponga en su camino la carne. Greene no ha sido una persona dada con facilidad a la fidelidad sexual, y ninguna de sus novelas glorifica el amor marital de la forma de *Angel in the House*. El Greene de la mitología popular es un vagabundo desesperado que discurre por lugares de pecado, solitario, pero no cílice.

El mal llegó muy pronto a su vida. En Berkhamsted School, donde su padre era el director, conocido a un muchacho llamado Carter, quien, junto con su compinche Wheeler, "convirtió la vida de Graham en una agonía desesperanzadora". Carter era lo suficientemente maduro para percibir el conflicto de lealtades que tenía lugar en el hijo del director, y lo presionó para que se alinease "con las fuerzas de la resistencia". El lenguaje del Greene de la madurez, cuando rememora sus torturas juveniles, adopta una fuerza que ha de parecer excesiva, a menos que aceptemos, con George Russell, que Cristo fue traicionado en los años de la juventud perdida de Judas. "Los motes sonoros se clavaban como astillas bajo las uñas". Greene llegó a simpatizar con sus compañeros rebeldes. "Inexorablemente, el punto de vista de los demás se alzó ante él como un inocente asesinado". Al final, Greene se iba a alinear con el rebelde, con el disidente, incluso con el herejía. Ninguno de sus héroes de ficción pertenece al establishment.

Existencia del mal

La convicción de la existencia del mal considerado como una entidad última, que no ha de confundirse con una simple mala acción, subyace bajo la aceptación de la teología católica por parte de Greene. Si existe el Diablo, también ha de existir Dios. Pero esto iba a suceder mucho antes de que su ficción adoptase la forma de estos principios católicos, que, a los ojos de los librepensadores, no era sino "mucho ruido y

FOTO



Martín

FOTOGRAFIA - AUDIO - VIDEO

40 años
revelando la verdad

- Avda. del Libertador 1490 Tels: 91 76 08 - 90 36 78
- Montevideo Shopping Center Local 206 Tel: 72 00 79 - 18 de Julio 1462



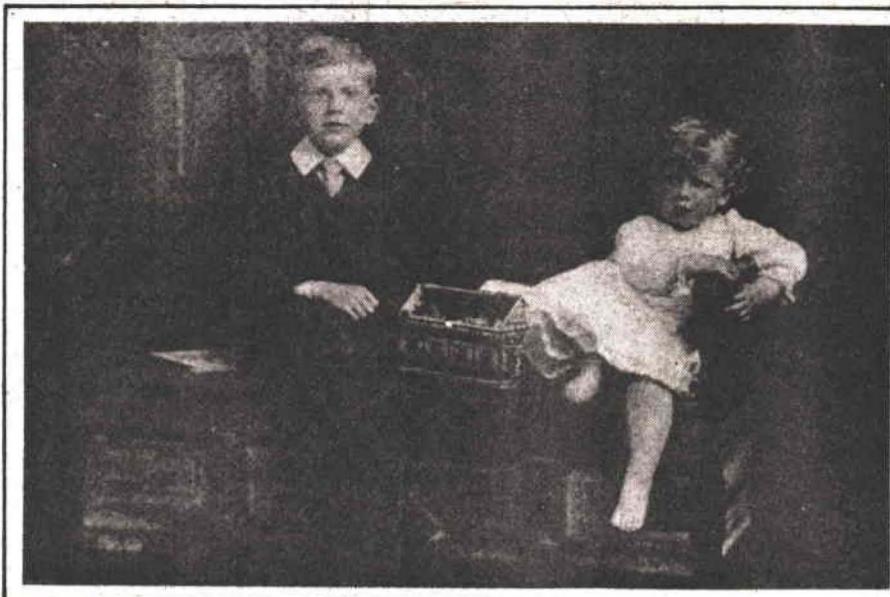
CULTURALES

pocas veces", y que para los cristianos viejos eran una intrusión de los valores absolutos en las novelas, que tal vez era ficticia y compartía deliberadamente la banalidad de las novelas de poca calidad.

Desde un principio, Greene tuvo ambiciones literarias, pero sus primeras apariciones tuvieron lugar en el campo del periodismo. Greene era un buen periodista, y si no se hubiese cruzado en su camino la auténtica literatura, podría haber llegado muy alto en el escalafón del Times. Fue un brillantísimo redactor-jefe del admirable, aunque de corta vida, *Night and Day*, que cerró cuando Greene comenzó a difamar a Shirley Temple ("Perversión con hoyuelos", etcétera) y, envuelto en la candidez de un buen crítico, llevó a la empresa a la ruina económica.

Sherry recuerda cuando fue a Antibes a visitar a Greene, y éste le dijo, "de la forma precisa y práctica que acostumbra", que el hotel que había elegido —sólo 127 francos diarios— no tenía calefacción, y que haría bien llevándose una bolsa de agua caliente. En Antibes hay hoteles con calefacción, aunque cuestan más, y esto nos indica, aunque sea de forma indirecta, la importancia que el dinero tiene para Greene. Ningún escritor olvida sus primeras dificultades, y aparte de ese desesperado juicio por libelo, el joven novelista se vio escasamente recompensado por sus dolorosos esfuerzos literarios. Cuando la publicación de *Historia de una cobardía* supuso un enorme éxito dejó su trabajo en el Times, pero dicho éxito no se iba a repetir en las posteriores novelas. A Stamboul train le siguió un nuevo proceso por difamación. A diferencia del anterior abierto por los tutores de Shirley Temple, la causa de este proceso era un hombre que se había visto retratado en un personaje de ficción. J. B. Priestley se ofendió por el retrato que Greene hacía de un autor popular; Greene y él compartían a Heinemann como editor, y Heinemann prefirió situarse junto a uno de sus escritores más rentables, en lugar de alinearse con un autor literario de incierto futuro. Esto fue una parte de las fatigas del aprendizaje de Greene. Pero, como si las dificultades no estuviesen siempre prontas a surgir de la nada, Greene parecía buscárselas con cierto entusiasmo melancólico. ¿Cómo, si no, podríamos explicarnos su increíble viaje a través de la selva; acompañado por su prima Bárbara, o, más tarde, su periplo mexicano, que iba a originar su obra maestra, *El poder y la gloria*?

Normal Sherry, al haber hecho él mismo estos viajes, está capacitado, con la ayuda de los adecuados libros de Greene, para describir en todo su color las *Anábatas*, de Greene. El gran novelista se une a hombres de acción, recordando a sus



Graham Greene, a los nueve años

lectores que los libros no están hechos de otros libros, sino del sudor y de la fatiga que surge al tomar una parte activa en la vida. De sus porteadores negros, en los que veía una inocencia incorrupta y auténtica, aprendió que la auténtica jungla era la civilización. El título de una de sus novelas, *Viaje sin mapas*, nos dice la verdad: Greene, avanzando a través de la maleza que alcanzaba la altura de la cabeza de un elefante, con su prima Bárbara rendida tras él en una hamaca, encontró fiebre y danzantes poseidos en un territorio que nunca, con anterioridad, había atravesado ningún hombre blanco. Esto era auténtico valor, y Sherry cree que le ayudó a desarrollar una cierta competitividad familiar. Raymond, el hermano de Graham, médico de éxito, escaló en 1931 el Kanchenjunga, uno de los picos del Himalaya.

Suicidio meritorio

Los éxitos de Raymond quedan en cierto modo equilibrados por los fracasos de uno de los otros tres hermanos, Hebert. Tal vez, empleando los términos utilizados por Greene, no pueda hablarse con propiedad de fracasos. Tooter, un primo de Greene, describió a Hebert como "especialmente poco digno de confianza económica; jugaba y hacía que todo el mundo jugase". Graham deploaba ya su grosería en fecha tan tem-

prana como 1926: "Mi hermano mayor ha vuelto a hacer de las suyas. En su caso, el suicidio, lejos de parecerme pecaminoso, me parecería meritorio. Es enormemente deprisivo y desesperanzador para mi familia". Resulta indicador el hecho de que aparentemente no era católico, lo que parece implicar un enfoque de la moral curiosamente relativista. "Creo que, en su caso el auténtico pecado está en que no se pegue un tiro". En 1938, Graham escribió a Hugh Greene (el futuro director general de la BBC): "¿Has visto la historia de Hebert en la primera página del Daily Worker del 22 de diciembre, donde decía 'Yo he sido agente secreto del Japón'?" Este es el caso de un personaje de ficción admirable que tiene la desfachatez de actuar en la vida real. No cabe duda de que sus desastrosas experiencias le fueron muy útiles a su hermano pequeño. Sin ser un ejemplar del pecado, Herbert podía considerarse como un vulgar sinvergüenza que obraba fuera de las convenciones del sistema social.

Sherry dedica mucho tiempo a Brighton Rock, que consideramos como la primera novela genuinamente greeneana, en la que la moralidad de la conveniencia social se enfrenta a la dicotomía teológica del bien y del mal. La novela se basa en un principio que muchos, y yo me encuentro entre ellos, piensan que es peligroso, y es

que el mal, siendo de sustancia eterna, es de alguna forma superior al mero hecho del bien obrar. T.S. Eliot, en su ensayo sobre Baudelaire, confirió autoridad a esta opinión al afirmar que la mayor parte de la gente que conocemos, incluidos los políticos y los poetas, "no son lo bastante hombres para ser condenados". Pinkie, el joven jefe de la banda, si es lo bastante hombre como para ser condenado. "En su infancia tenía el infierno junto a sí". Tuvo que ser muy difícil para Greene el escribir esta novela, puesto que su ambiente se halla muy alejado del que se conocía en la familia del director de Berkhamsted. Si en África pudo conectar mejor con la realidad, le costó mucho hacerlo en Inglaterra. El autor literario no puede conseguir introducir referencias ocultas en una novela que trata de las bandas que rodean el mundillo de las carreras de caballos y de las personas decentes que lamentan sus caramelos en los días de fiesta y conseguir hacerlo de forma verosímil. No hace falta que el catedrático Cedric Watts nos diga que "el seudónimo de Kolley Kibber, utilizado por el asesinado Hale cuando daba billetes de cinco libras a los lectores de un popular diario que lo reconocían, está adaptado del actor-director y poeta laureado del siglo XVIII Golley Cibber (1671-1757)". El Greene literario encuentra una especie de tabla de salvación en estas referencias. Y, sin embargo, la extraña fuerza de la novela, que sigue intacta 50 años después de su publicación, yace en la fusión de la teología y de las connotaciones teológicas de la literatura con una narración acerca de la más sordida forma de vida.

Cuando llegamos a 1939, Greene visita México para confirmar la proscripción de la religión de Pinkie, y la del vino, que es la potencial sangre de Cristo. Greene odiaba este lugar, pero encontró heroísmo entre los devotos perseguidos por su fe. En el prólogo a *Los caminos sin ley*, que precedió a su magnífica novela *El poder y la gloria*, Greene relaciona el infierno mexicano con el infierno de su juventud. El mal es eterno. Carter, que "practicaba la tortura con compases de puntas", se encuentra omnipresente, junto con el Judas traidor. En la novela, el bien y el mal se interrelacionan de una forma muy curiosa. En el antagonismo existente entre Carter y Greene "se dejaba ver, creo que por ambas partes, un elemento de admiración reacia. Yo admiraba su brutalidad, y curiosamente, él admiraba aquello en lo que me hería". Y de la misma forma, el teniente ateo y el cura borracho llegan a un cierto entendimiento a través del conocimiento de sus rigores opuestos. Greene ya se encuentra dispuesto a efectuar algunas de las declaraciones que, para los católicos de alma sencilla, afectaban gravemente a su ortodoxia. "Los santos más admirables han sido hombres con una capacidad para el mal superior a la normal, y los hombres más malignos han escapado algunas veces a la santidad por muy poco". Debería mostrarme agradecido por algunos ejemplos históricos.

Miedo a la cárcel

Greene volvió de México con miedo a la cárcel, debido a las maliciosas interpretaciones morales que hizo el presidente del Tribunal Supremo sobre el caso de Shirley Temple. Pero nada fue peor para él que el impacto de "la suciedad de la tarde londinense, entre los tranvías, en el yermo de Clapham Road, una capilla baptista, edificios victorianos cayendo en la más profunda decadencia con sus cementerios de piedra y maleza, el escaparate de una carbonería con un poco de carbón en un cubo de hierro, como si fuese una exposición". Se preguntó cómo un mundo así podía acabar en algo que no fuese una guerra. La relación no está clara. El contraste entre una misa para personas distinguidas en una iglesia de Chelsea y el recuerdo de una mujer mexicana arrastrándose de rodillas por la nave es demasiado evidente. "No nos mortificamos. Tal vez estemos necesitados de violencia". He aquí otra declaración peligrosa. Estamos esperando las que aparecerán en el segundo tomo de esta vida ejemplar.

Sherry ha hecho justicia al objeto de su estudio. El segundo tomo no puede ser más corto que el primero, que es bastante largo, pero no demasiado. Una larga vida y una carrera triunfante. Como en *Historia de una cobardía*, no debemos engañarnos pensando que vamos a saber toda toda la verdad. El alma de un hombre debe abrirse a la penumbra del confesionario y no a la brillantez de la luz de la biografía.



Credisol paga.



VENGA CON NOSOTROS
aliscafos

Pza. Libertad
Tels.: 90 46 08 - 90 46 68

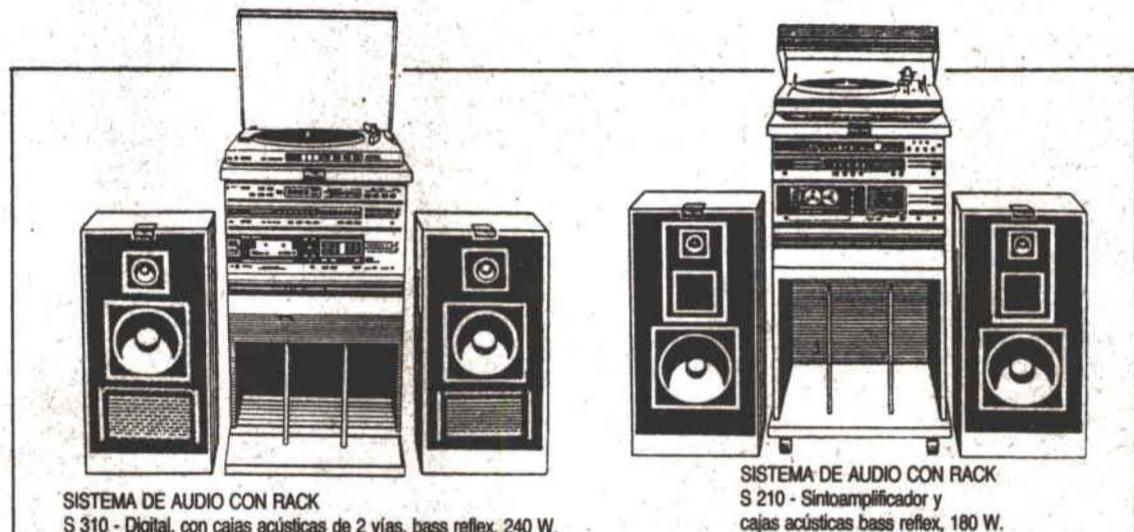
The life of Graham Greene
Volumen 1: 1904-1939, por Norman Sherry. 783 páginas, ilustrado. Jonathan Cape.

Audio Philips.

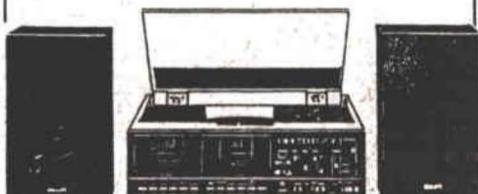
La más completa variedad de radiograbadores y centros musicales.



CENTRO MUSICAL - FCD 474
Estéreo, con compact disc y ecualizador.
Doble cassettero, sintonizador digital,
100 W.



SISTEMA DE AUDIO CON RACK
S 210 - Digital, con cajas acústicas de 2 vías, bass reflex, 240 W.



CENTRO MUSICAL - F 1180
Estéreo, doble cassettero, ecualizador,
copiado rápido, 30 W.



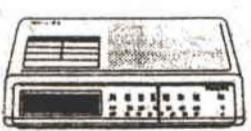
CENTRO MUSICAL - F 1275
Estéreo, doble cassettero, copiado rápido,
ecualizador, 60 W.



CENTRO MUSICAL - F 1385
Estéreo, doble cassettero, 100 W
24 memorias, sintonizador digital.



RADIO RELOJ - D 3650
AM-FM, 2 alarmas.



RADIO RELOJ - D 3670
AM-FM, 2 alarmas.



RADIOGRABADOR - D 8279
Estéreo, doble cassettero, baffles
separables, ecualizador, 3 bandas.



RADIOGRABADOR - D 8273
Estéreo AM-FM-SW baffles
separables, ecualizador, 3 bandas.



RADIOGRABADOR - D 8483
Estéreo, baffles separables, ecualizador,
4 bandas.



RADIOGRABADOR - D 8099
Estéreo, doble cassettero,
copiado rápido.



RADIOGRABADOR - D 8091
Estéreo, AM-FM-SW.



PHILIPS

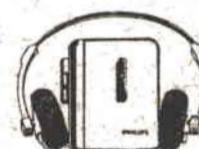
la mejor elección



RADIOGRABADOR - D 7181
Monoaural, AM-FM.



WALKMAN - TR 5674
AM-FM, con ecualizador
y auriculares.



WALKMAN - D 6511
Estéreo, con auriculares.



RECEPTOR PORTATIL
- D 1720 Estéreo, AM-FM,
con auriculares.



RECEPTOR
PORTATIL
- D 1038 - AM

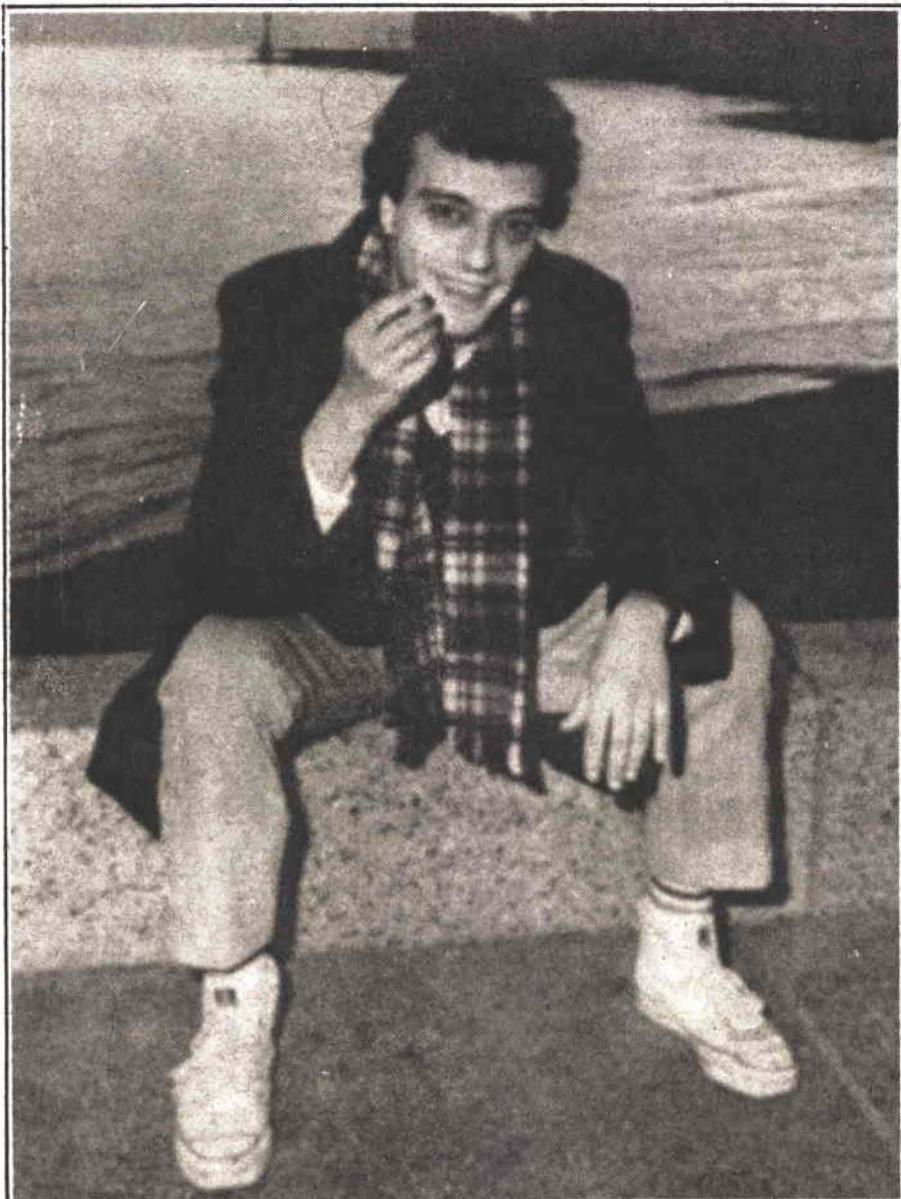


RECEPTOR PORTATIL
- D 2040 AM-FM, a corriente
y a pila.



RECEPTOR PORTATIL
- D 1220 - AM-FM

PHILIPS



Entrevista

Con Jorge Galemire

Enumeraré brevemente los grupos que integraste y más o menos sus características.

Empecé en el 71, con un grupo llamado "Epílogo de Sueños". Trío acústico al estilo de Crosby, Stills and Nash. En el 73 y 74 integré "El Sindykato", que hacía básicamente candombeses. En el 75 "Aguaragua", el grupo de Pajarito Canzani. En el 76, cuando Daniel Bertolone vino de Australia, formamos con él, Yamandú Pérez, Gustavo Etchenique, Jorge Simonetti y Osvaldo Casco "De Querusa" grupo con el que tratamos de hacer fusión. A fines de ese año, formé parte del grupo de Daniel Amaro. Por el 80 debutó como solista. En el 81 se editó mi primer LP: "Presentación". En el 82, formó parte del grupo de Jaime Roos. En el 83 se editó mi segundo LP: "Segundos Afuera". Por el 85 integré Polyester con Francisco Nápoli, Flavia Ripa, Carlos Cotel, Hugo Jasa, Popo y Miguel Romano. En el 86 formó parte de la banda de apoyo de Fernando Cabrera. En el 87 se editó mi tercer LP: "Ferrocarriles". Paralelamente los integrantes de la banda de Fernando, decidimos formar "Los Campeones". En estos momentos, nuevamente trabajo como solista.

¿Qué preferís, trabajar como solista o en grupo?

Por suerte, me siento cómodo de las dos maneras.

¿Con qué músicos estás ahora?

Con Andrés Recagno en bajo, Gustavo Etchenique en batería y Gastón Contenti en fliscorno y trompeta.

¿Cómo definirías tu música actual?

Continúa siendo, como en todos los trabajos como solista, una música que reúne varias influencias: candombeses, un

poco de rock y pop, murgueses...

¿Qué músicos te interesan?

Siempre me interesa lo que hacen Mateo, H. Fattoruso, Cabrera, Darno, Jaime dentro de los veteranos. Víctor Natero (ex Traidores), Los Estómagos y algunos otros grupos de rock nacional, en lo que tiene que ver con los jóvenes. En cuanto al exterior, la lista sería muy larga. Pero podría decir que me han gustado mucho los tres últimos trabajos de Neil Young, el grupo REM, el trabajo solista de S. Copeland (ex Police), Tanita Tikaram, en fin...

¿Qué música escuchás normalmente?

Mis gustos son variados y disfruto con muchos tipos de música: rock and roll, Piazzola, música renacentista, música céltica.

¿Tres discos que rescatarías del incendio?

Sergeant Pepper's de los Beatles, Journée à la Maison de Alan Stivell y Zenyatta Mondatta de The Police. Por mencionar tres discos que me han conmovido, pero seguramente rescataría una larga lista.

¿Técnica o swing?

Si hay sólo swing, ya hay música. Si hay sólo técnica, no.

¿Beatles o Stones?

Los dos. Los primeros por un copioso y sostenido aporte creativo. Los segundos, porque no se puede hablar de rock and roll sin ellos.

¿Lennon o McCartney?

Lennon. A él le creí siempre.

¿Qué serías si no fueras músico?

Lo voy a saber si alguna vez tengo que dejar de hacer música.

Fidel Sclavo

El amor ausente

del pasado, desmenuzado y disperso. Entonces quedan las alternativas, las otras formas posibles hacia una investigación fructífera y optimista sobre la vida interna del amor.

Nuestro Pigmalión no parecía hacer una observación profunda sobre la materia prima de su obra, o sea "ella". Más que indagar sobre lo que ella es, se deja impresionar por lo que aún no es. Sin duda, el trabajo irá desplegando un potencial —nadie puede llegar a ser lo que no es ya— y esto es fantástico como trabajodespertador de un maestro con su discípulo, pero... la pareja es otra cosa (porque o están los dos en la misma clase o, sencillamente, no hay pareja).

El modelo de actuación del autor es la manipulación: corregir, sacar, dejar. O sea, hacer otro del otro, distinto a él mismo (en este caso a ella), pero parecido a mí. Es obvio que, cuando ella sea como él, hará lo

mismo: mostrarse cruelmente insatisfecha y deseosa de cambiarlo.

Si el verdadero Pigmalión tuvo éxito con su Galatea fue porque ella, aún antes que estatua, había sido una potencia oculta en el marfil y no en la carne y en los huesos. Y el marfil sí es algo que el hombre puede modelar. La posterior Galatea, la palpable, la que podía devolver el amor, ya no es obra de Pigmalión, sino el resultado de la presencia activa y creadora de la gracia divina, en este caso la de Afrodita. Estamos pues, ante la Tercera Presencia.

De manera que la obra de Dalmiro Sáenz verifica, toma nota del intento perpetuamente fallido de modelar a un ser humano a imagen y semejanza de su pareja, o —en todo caso— de la fantasía de su pareja. Ante la imposibilidad o aun ante la dificultad de amar al otro tal cual es ahora, toda la aventura se reduce a una trabajosa

minucia narcisista que, al quebrar la indispensable polaridad de la pareja, bloquea la transformadora (ella sí, es el amor quién hace el trabajo) energía amorosa, signo de esa Tercera Presencia. Que así como el alma muere por el progresivo alejamiento de su Esencia, así también se marchita la pareja. Y nunca se cruzará la brecha de Eros hacia el Agape (el convite de la plenitud amorosa que sólo la presencia "cordial" hace posible) y por el cual, el amor humano se hará expresión significativa de lo Absoluto.

Así que, bienvenida una obra que nos empuja a lo hondo de la reflexión, y no importa nada si es para estar de acuerdo o no. También habría que felicitar a Arturo, el hijo de Alberto Restuccia, por traer este texto de Buenos Aires y darle a su padre la idea de hacerlo.

Desde el punto de vista escénico, la puesta es fluida, como una melodía desplegándose con firmeza entre otras, sostenida por ese "saber claro lo que quiero, en tanto averiguo y experimento más" de Alberto Restuccia. Luego de varios trabajos unipersonales, alegra la presencia de Sandra López (jugando a dejarse modelar) cerca de Alberto, en la sala de La Candelaria.

Angela Cáceres

Cartas a mi futura ex-mujer de Dalmiro Sáenz se instala en el corazón mismo del devenir amoroso, que es como instalarse —quizá para decir lo mismo de otra manera— en el cruce más inquietante de nuestras paradojas. En una primera lectura (libreto en mano) o, si prefieren, en una primera apreciación acerca del encuentro y del conflicto entre un Pigmalión (Alberto Restuccia) de vida oscura (disimulada en el trasiego entre una oficina y un cuartucho de hotel, con una creatividad atenta, que se deja "dictar" por la experiencia de lo que sucede, expectante de lo que sucederá) y su Galatea (Sandra López), se corre el riesgo de quedar como anclado en un concepto reducido —en cuanto desprovisto de esperanza y por tanto de dinámica abierta— respecto del amor de pareja. Pero es en el dejar estar en uno mismo los conceptos, en esa especie de reposo iluminador (cuyo vislumbre congela los juicios apresurados) sin pensamientos, o, por el contrario, con todos los pensamientos en colisión y en confusión sencillamente aquietándose, que se manifestará la certeza de que no estamos frente a una interpretación de los vaivenes del amor, sino de los vaivenes del "no amor". O, mejor dicho aún, del inevitable desenlace del "no amor", ese que se cae en el canasto



**mire bien
por sus
ojos.**

- EXIJA:
- seguridad
- confianza
- responsabilidad
- tecnología

PERFECTA EJECUCION
DE TODAS LAS
RECETAS

OPTICA
ALCAZAR
una amiga en quien confiar

Bulevar Artigas 1460 - Tel.: 79.14.26
Frente a la Sociedad Española

Palmer



**Academias
PITMAN**

INSTITUCION DE ENSEÑANZA COMERCIAL
IDIOMAS Y COMPUTACION

AUDIO - DACTILOGRAFIA - TAQUIGRAFIA - CONTABILIDAD
SECRETARIADO COMERCIAL - INGLES - DIBUJO - COMPUTACION
LEGISLACION IMPPOSITIVA Y LABORAL - COMERCIO EXTERIOR
GUIA TURISTICO E IDONEO DE AGENCIAS DE VIAJE

18 DE JULIO 1645 P.1
GRAL. FLORES 2545
AGRACIADA 4141 P.1
8 DE OCTUBRE 3822

TEL: 40-06-06
TEL: 23-38-86
TEL: 39-53-16
TEL: 58-98-72

EL CURSO COMIENZA Y AVANZA
CON UD. ¡INSCRIBASE YA!

La deuda externa neta creció U\$S 378 millones durante 1988

por Enrico De Angellis



Afines de 1988 la Deuda Externa Bruta de Uruguay se situaba en los U\$S 6.330.5 millones mostrando un incremento de U\$S 443 millones en relación a fines de 1987 (+ 7.5%).

La deuda externa bruta del sector público conformaba en diciembre de 1988 el 67% del total de la deuda externa, situándose en los U\$S 4.239.2 millones. En relación a fines del año anterior se dio un incremento a nivel global muy moderado que alcanzó a U\$S 11.6 millones. Dentro del sector público, el mayor porcentaje, en relación al stock total, se localizaba a fines de 1988 en el sector público no financiero (40.9%). Dentro de éste, se destacaba la deuda a largo plazo (20.9% del total del endeudamiento externo) la que alcanzaba a los U\$S 1.322.3 millones y el circulante en Letras de Tesorería y Bonos del Tesoro el que, excluida la tenencia del sector público y bancario privado, se situaba en los U\$S 1.106.5 millones representando el 17.5% del total del endeudamiento.

Por otra parte, el 11.2% de la deuda total bruta era del Banco Central (U\$S 1.218.5 millones), el 4.4% (U\$S 276.9 millones) del Banco de la República, el 2.4% (U\$S 153.8 millones) del Banco Hipotecario y el 2.5% (U\$S 161.2 millones) correspondía a deudas con proveedores del sector público.

En relación a diciembre de 1987 se aprecian descensos en las deudas brutas del Banco Central (- U\$S 179.8 millones), del Banco Hipotecario (- U\$S 9.1 millones), en la deuda del sector público no financiero de largo plazo (- U\$S 41.3 millones) y en la deuda con proveedores (- U\$S 14.7 millones). Por su parte, se anotan incrementos en la deuda externa del BROU (+ U\$S 35.1 millones) y en el circulante de letras y bonos del Tesoro, con las exclusiones señaladas anteriormente, (U\$S 221.4 millones).

Cabe destacar que en el descenso de la deuda del Banco Central influyeron las operativas de cancelación de deuda interna en la cartera de esa Institución con deuda externa (debt to debt) y la Conversión de deuda externa por activos (debt equity)

3.165.8 millones (50% de la bruta) conformando un incremento de U\$S 378 millones en relación a fines de 1987.

Vencimientos

El calendario de vencimientos del endeudamiento externo bruto indica, a nivel global, que sin fecha de vencimiento, se hallaba el 24.4% de la deuda, a la vista el 7.7%, que en 1989 vencería el 17.5%, en 1990 el 5.4%, en 1991 el 4.2% y en 1992 el 3.6%. El resto de los vencimientos se concentran a partir de 1992.

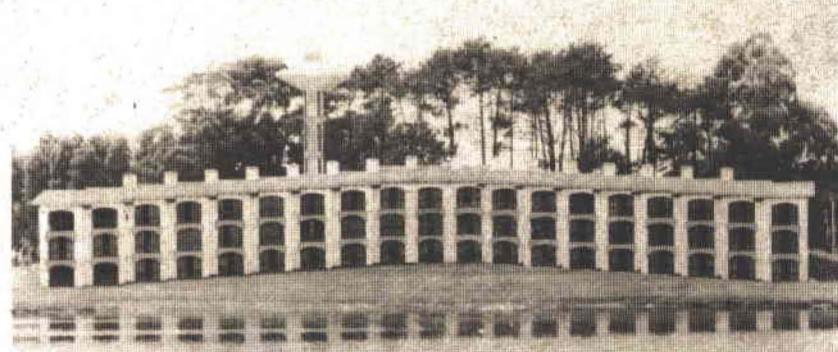
A nivel del sector público, sin fecha de vencimiento, se encontraba el 5.5% de la deuda, en 1989 vencería el 24.9%, en 1990 el 7.8%, en 1991 el 6.1%, en 1992 el 5.3% y el resto con posterioridad a este último año.

El perfil del endeudamiento del sector privado es bastante disímil al del sector público.

El 62.6% no tenía fecha de vencimiento, a la vista se localizaba el 23.3% y a partir de este año los porcentajes de amortización son muy bajos (2.6% en 1989, 0.6% en 1990, 0.2% en 1992 y el resto con posterioridad a 1992).

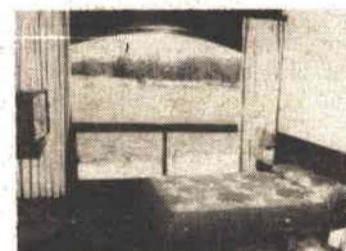
¿Estás ahí, Chele?

¿POR QUE CONFORMARSE CON CUALQUIER HOTEL?



En Carrasco está el mejor. Para que Ud. aloje a sus visitantes del exterior. Para que su empresa lleve a cabo la reunión o congreso que está planificando. Siempre al más alto nivel.

Conozca HOSTERIA DEL LAGO. No encontrará en la ciudad otro Hotel como éste.



ALOJAMIENTO Todas las suites exteriores con vista al lago.

Equipamiento: aire acondicionado central, TV color, Frigobar, teléfono con DDI, etc.

SERVICIOS GENERALES

- Restaurant • Snack Bar
- Sala de Convenciones • Piscina
- Cancha de Tenis
- 7000 m² de parque y playa sobre el lago
- Room Service las 24 horas
- Cofre-fort, lavadero, grupo eléctrico, etc.

SERVICIOS EXCLUSIVOS (sin costo alguno)

- Desayuno Buffet "Super Continental"
 - Recepción en el lugar de arribo a la ciudad • Drink de Bienvenida
 - Transfers IN-OUT a cualquier punto de Montevideo • Servicio VIP en la suite • Automóvil con Kilometraje libre y seguro
- (alojamiento mínimo: 3 noches)

SALA DE CONVENCIONES

- Salón "Senior" para 120 personas con escritorios • Dos recepciones incluyendo secretaría y ropería
- Dos salas "Junior" auxiliares para 15 personas c/u • Cocina-Bar-Cafetería independientes
- Jardín privado sobre el lago (300m²)
- Comunicaciones: Mediaboard electrónico con 4 pantallas y Fotocopiadora incorporada, rotatfolios, pizarras, etc.
- Teléfono con DDI en todas las instalaciones, télex y telefax

HOSTERIA DEL LAGO

ARIZONA 9637 TELS. 51 22 10 - 51 29 49 - 51 29 21
TELEX: LAGOTEL UY 23163 DDI 600193 TELE FAX 512880 CARRASCO-URUGUAY



William Grant and his son John (first and second left) pose with members of the Glenfiddich Distillery Staff to celebrate the 10th anniversary of the foundation of the company.

Esta foto es tan añaña
como nuestro
whisky: de 1887.

FERRERO

William
Grant's
SCOTCH WHISKY

